Ն՝5199 1902 ՅՈՒԼԻՍ 9 ՇԱԲ. 1320 ԲԼԳԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 16 ՕՆ ՍԷՔԻՆՋԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այբգ	6 այբգ	3 այբգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوله‌کیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՓ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնչի վէ Յիւնճի սահիպէ ղշ.	5
Կիւնճի սահիպէ սաթըը »	3

Իսարէխանէի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մահալասընտա սըր։ Բեանֆիէի մէվատ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրադ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻԿԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բիւյէթէ կէօրէ, Ինկիլիթէրա գրաւընընն թաճ թազընմասը միւնասէպէթիյլէ Սէքիթէտա լիմանընտա իճրա օլունաճագ օլան պահրիյէ բէտմը կէչիտի օգոստոսըն 16սընտա իճրա օլունաճագ սըր։ Ինկիլիթէրանըն մուխթարիյէթը խարէյլի հաղ միւսթէմլիքէտթալարը բէխոր նուզզարլարը թարաֆընտան ագտ օլունան գոնֆէրանսըն կէչէն կիւնքի իճթիմանտա Ինկիլիթէրատան միւսթէմլիքէտթա վէ միւսթէմլիքէտթատան Ինկիլիթէրայա իտխալ օլունան էմթանանըն պիր միւմթազ կէօմրիւք թարիֆասընա թապի թուրթուլմասը մէսէլէսի միւզաքէրէ իտիլմիշ սիր։ Մամաֆիհի պու խուսուսատա գոնֆէրանսա գաթի թէքլիֆլէր տէրմիյան օլունմամըշ սըր։ Դաթի թէքլիֆլէրին թէրթիպ վէ գոնֆէրանսա թագտիրի մէսէլէսինին՝ գոնֆէրանսընն Շնչի տէպքի ագտընա թէրք օլունմասընա գարար վէրիլմիշ սիր։

Պէնտէր Ապպաս լիմանընտան «Թայմզ օֆ Ինտիա» կազէթասընա իյար օլունտըղընա կէօրէ, ալաֆր. յուլիս 9տա չէհրը մէղիւրտէ չիտտէթլի պիր զէլզէլէ վուգու պուլուպ, 4 տագիգա գատար տէվամ իթմիշ սիր։ Պիր չօգ էպնիյէ հրգըլմըշ սըր։ Պիր եէրլի թէլէֆ օլմուշ սըր։ Եէնէ օ կիւնիւ վէ յուլիս 10տա զէլզէլէ հըսս օլունմըշ սըր։ Զէլզէլէյին՝ լիմանըն գարշըսընտա պուլընան Ռիչմատասը թարաֆընտան կէլտիկի հըսս օլունմըշ սըր։ Ռիչմ ատասը քեամիլէն խարապ օլտուղը զանն օլունըյոր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սուտուր իտէն էմր ու ֆէրմանը Բատիշահի ահքամընճա, պու այ պաշընտան էթիպարէն մաաշաաթըն մունթազամէն իճա գըլընանաճաղընը մէվսուգէն իշթիտիկինի «Մաիւմաթ» կազէթասը եազըյոր։

—Մատէն մէքթէպէյինին քիշատընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր էթմիշ սիր։

—Էրէքլի մատէն քէօմիւրի՝ ըէամը կէօմրիւքտէն մուաֆ օլուպ, Իզմիրէ վիրուտ իտէն պիր չօգ էճնէպի մատէն քէօմիւրիւրինտէն Էրէքլի մատէն քէօմիւրիւ տէնիլէրէք ըէամը կէօմրիւք ալընմամըշ օլտուղը՝ Իզմիրէ կէօնտէրիլէն Ռուսումաթ միւրէ կէօնտէրիլէն Նէթիճէի թահդիգաթընան անկաշըմըշ, վէ էվրագը թահդիգիյէսի՝ Ռուսումաթ Էմանէթինէ թագտիմ գըլընմըշ սըր։

—Պիր կէօնա ըէսմի սէնէտ վէ հէօճէթ օլմատըզը հալտէ գավլը միւճէրրէտ իլէ խատպէխատ ախէրին էմլաք վէ արազիսինէ թէճավուզա զալթա գալգըշանլարը՝ հիւբիւմէթ թարաֆընտան իտարէթէն մէնը թէճավուզըը, վէ օլպապտէ ճէպը միսիլու պիր հալ վագը օլմուշ իսէ տէ, օ կիպիլէրին հէման տէրտէսթիյէ հագդարընտա մուամէլէի գանունիյէնին իճրասը, վէ յայէտ էմլաք վէ արազիյէ խատպէխատ տուխուլ էթմիշ պուլընանլար օլուր իսէ՝ հէման չըգարըլըպ սահիպինէ թէսլիմ իտիլմէսի, վէ վիլայէթլէրճէ վուգուը խապը ալընան միւտախէլաթընը էօնիւ ալընմասընը ումումի վիլայէթլէրէ իչարընը Տախիլիյէ Նէզարէթինէ թէպլիղի՝ Շուրայի Տէվլէթճէ թահթը գարարա ալընմըշ սըր։

—Մէմալիքը Շահանէտէ պիր մահալտէն տիկէր մահալէ բարա կէօնտէրմէք իչին բօսթա հէվալէնամէսի (մանտա-բօսթ) ուսուլինին ումումէն բէք չօգ մունասէնաթը կէօրիւլմէսինէ մէպնի, ուսուլը մէզքիրէյէ իլթիրաք իտէն մէմալիքը էճնէպիյէ իլէ տէ ճիւլուսը Հիւմայունա միւսաբքի օլան օգոստոսըն 19ընճը կիւնինտէն իթիպարէն Թիւրքիատա 70 մէրքէզտէ իճրասը գարարլաշտըրըլմըշ սըր։

Մէմալիքը էճնէպիյէ իլէ Թաաթի օլունաճագ հէվալէնամէնին էն պէօյիւյիւ՝ 500 ֆր. վէ եախօտ հէր մէմլէքէթին մէսքիւքեաթըյլա 500 ֆրանգա մուատիլ կէլէճէք (Մէսքիւքեաթը Օսմանիյէ իլէ 2200 ղշ. ալթուն ագչէ) մէպլաղտան իպարէթ օլաճագ սըր։

—Վիլայէթլէրտէ մահսուլաթըն պէրէքէթի նէ տէրէճէ օլտուղը վէ սէնէի սապրգայա նազարէն նէ նիսպէթատէ պուլընտըղը՝ Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ նէզարէթինտէն սորուտրըղընտան, այընան ճէվապլար իւզէրինէ թանզիմ գըլընան պիր գըթա ճէտվէլ՝ Խաքիրաի Շահանէյէ արդ օլունմըշ սըր։

—Պիր գաչ այ էվվէլ Պայէնտըրտա էրմէնի քիլիսէսինտէ վուգու պուլան սըրգաթըն ֆահիլէրի եազաս էլէ վէրիպ, կէչէն կիւն Իզմիր իսթինաթ մահէքմէսինտէ 3էր սէնէ մահպուսիյէթէ մահքիմ իտիլմիշլէր սիր։

—Պէյրութտա իրէք գօղասը միւսապգասը տիւն իճրա օլունըպ, իշթիրաք իտէնլէրէ միտալէպար վէ միւքաֆաթլար թէզգի իտիլմիշ սիր։

—Պահրը Սէֆիտ Ինկիլիզ տօնանմասընտան պիր ֆիլօ՝ օգոստոս այը իպթիտայարընտա Իզմիրէ միւվասէլէթ իտէճէք սիր։

—Պալըգը Ռում խասթախանէսինէ պիր ճէրրահ նասպը իչիւն կէչէն բաղար կիւնիւ թահրիրէն պիր միւսապգա իճրա օլունմուշ սըր։ Միւմէյյիզլէր՝ տօգթ. Զօէրօս բաշա, տօգթ. Տընիս, տօգթ. Դամպուրօղլու վէ սաիր էրպապը իսթիսաս սըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Սանասարեան մէքթէպլինին նագլի իշինի ֆէնընը միյմարի նօգիաի նազարընտան թէտգիգ ու քէշֆ իթմէք իւզրէ Խարբութ կիթմիշ օլան Մելիտոսեան Գրիգոր էֆ. տիւն Տէրսաատէթ ավտէթ խուպ, Իսկիւտարտա Պէրպէրեան մէքթէպլինէ ազիմէթլէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ սիր։ Մէքթէպը մէզքիւրն իշպու նագլինէ Մելիտոսեան էֆ.նին էֆքքարը՝ զայրը մուվաֆքիգ տէյլի իսէ տէ, պու մուամէլէյէ գաթի պիր սուրէթ վէրիլինճէյէ գատար հէնուզ էրէյիճճէ իշ վար սըր։

Թիֆլիսէ՝ Ներսէսեան Դպրանոցընան պու սէնէ 21 թալէպէ իքմալը թահսիլ իթմիշ օլուպ, պունլարըն եաբընը 3ի Թիֆլիսէ, լաքին պագը գալանլարը՝ Ռուսիանընն մուխթէլիֆ սէմթլէրինտէնտիրլէր։ Ներսէսեան Դպրանոց՝Ռուսիա էրմէնիլէրինին իւլումը ալիյէ թահսիլինէ մախսուս մուէսսէսաթընտան պիրի պուլընմագտա սըր։

Պու քէրրէ Պագուտա Պ. Դրիգոր Տիլտարեանց նամընտա պիր իխթիյար վէֆաթ իթմիշ, վէ ֆուգարա ֆամիլիասը իչիւն ուճուզ իգամէթկահլար ինչա իթմէք իւզրէ 30000 ռուպլի վասիյէթ էյլէմիշ սիր։

Մէշհուր էրմէնի Բրօթէսթան Պատուէլիսի օլուպ, վէֆաթը կէչէն կիւն իլան օլունան Պէտիկեան Պատուէլի՝ իշթիղալաթը ռուհանիյէսի միանընտա տիւնեէվէյի տախի ունութմայարագ, էօմրիւնի 200լիրայա սիկուրթա իթմիշ, վէ պէօյլէճէ ֆամիլեասընընն կէչիմինի թէէմին էլէմիշ սիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Պէտիկեան Պատուէլի՝ Լանկա Հովիւի օլուպ, Տէրսաատէթ էրմէնի Բրօթէսթանլարընընն պայլճա իլի մէրքէզի վէ Հովիւլիկի պուլընարագ, պիրի՝ Պէյօղլունընն, վէ տիկէրի Սթանպօլ ճիհէթիինին սիր։ Պէյօղլու Հովիւի Շամասունեան վէֆաթ իթմիշ օլուպ, եէրինէ տէ պիր եէնիսի նասպ իտիլմիշ օլտուղընտան, անճագ բրօֆէսէօր ճէճիզեան կիպի վարիզէր կիսէր քարզ սէօյլէրէր։ Սթանպօլ (Լանկա) Հովիւի տէ պիր սէնէյէ գատար նասպ օլունմայաճագ, վէ բիվայէթէ կէօրէ Հովիւլիկին մասը՝ միւթէվէֆա Պէտիկեան Պատուէլինին ֆամիլեասընա թէէմիյէ օլունաճագմը։

Պէյօղլունտա Ս. Յարութիւն քիլիսէսինտէ տիւն Զէնոբեան Գառնիկ էֆ. իլէ Տուլմանը Ումումիյէ մուխապէրաթ գալէմի միւտիրի Երամեան Ղազարոս (Նազար) էֆ.նին հէմշիրէդատէսի Օր. Սրբուհի Թագուորեանը իրտիվաճ այնի իճրա օլընմըշ, վէ Կնքահայրլըգ վազիֆէսինի կիւվէյինին էնիյէսի Փափազեան Մարտիրոս էֆ. էյֆա եէլէմիշ սիր։ Զէյնէթ Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազան իճրան ըիյասէթ իտուպ, էթրաֆընտա 6-7 բաբաս վէ գըպիրլէր պուլունմագտա իսէ։ Պակ այնինին խթիմընտա Տ. Հմայեակեա. պիր նութգ իյրատ իսէրէք, եաչամանը գըյմէթինի իյղահ իլէ Թագուորեան վէ Զէնոբեան ֆամիլեալարընին սըրիյէթինտէն տօլայը եէնի կէլին վէ կիվէյէյի մէտոուսէնա իթմիշսիր։ Սրբազանը մուամիլէյի Երամեան ֆամիլեասընընն թէմէլի օլան Տիկին Սանդուխտ Երամեան իլէ մախտումը Ղազարոս էֆ. վէ եէնի կէլինին բէտէր վէ վալիտէսիյլէ ազալարը իճրա օլընան կէլին վէ կիվէյի վէ թէալիւգաթը հագգալարընընա տուա վէ թէմէնիյաթտա պուլընմըշ սըր։ Պակ այնինինտէն սօնրա տավէթիլէր՝ Ղազարոս էֆ.նին խանէսինէ ազիմէթլէ, օրատա տախի թէպրիքաթ վէ թէմէնիյաթ վուգու պուլմըշ, վէ իզզէթ ու իքրամլար օլընմըշ սըր։ Բէք չօգ թէպրիք թէլէկրաֆլարը վիրուտ իթմիկի կիպի, չիլէք պուլքէթլէրի տէ կէօնտէրիլմիշ սիր։ Տէր եւ Տիկին Զէնոբեան տիւն ազշամքի սիւրաթ գաթարըյլա վէ Վիէննա թարիգիյէ Մանչէսթըրա ազիմէթ իթմիշլէր սիր։

Պակ այնինտէ Թագուորեան, Փափազեան, Գարակէօզեան, Էսատեան, Գաբամեան, Թօգաթլեան, Մուրատեան, Յովակիմեան, Զօրայեան, Բարաղամեան ֆամիլեալար իլէ Ֆէհմի էֆ. վէ զէվճէսի, Լեւոն պէյ Փափազեան, Մ. Պոնալ, Եաղճեան Բօպէր էֆ. հաղրէթլէրի, Սուրէնեան Կարապէտ վէ Թումիկ էֆ.ներ, Տէր եւ Տիկին Եաղուպեան վէ սաիրէ հազըր պուլունմըգլարը կիպի, Տուլմանը Ումումիյէ վէ Բէժի մէմուրինը քիրամընտան պաղըլարը տախի հազըր պուլընմըշլար սըր։

Պէրպէրեան մէքթէպլինին թէվզիի միւքեաֆաթ զիյնէթի թաֆսիլաթը իլա սահիֆէմիզտէ տէրճ օլընմըշ սըր։

ԱՅՏԸՆԵԱՆ Հ. ԱՐՍԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԸՆ ՎԷՖԱԹը

Վիէննա Մխիթարեան Միաբանութիւնը Աբրահայրը օլուպ, քէմալէթ վէ մալիւմաթ վէ իլմ ու իրֆանը իլէ պէօյիւք պիր չէհրէթ գանմիշ վէ Էրմէնի լիսան վէ էսէպիյաթընա խրտէմաթը ճիտտիյէ իպրաղ էյլէմիշ օլան Հ. Արսէն Այտընեան Արքեպիսկոպոսը բաղար կէճէսի եարը կէճճէտէն սօնրա ֆիւճճէթէն վէֆաթ էյլէտիկի՝ տիւն Տէրսաատէթ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտան մանէթթէսսիւֆ անլաշըմըշ սըր։

Միւթէվէֆա Այտընեան Արքեպիսկոպոս կէչէն սէնէ աղրը պիր խասթալըղա միւպթէլա օլուպ, բէք չօգ սայ ու զայրէթ իլէ գուրթուլապիլմիշ վէ օ վազըթտան պէրու քէնտի միսինն հալինէ ինզիմամ իտէն վիճուտա զաֆիյէթինտէն նաչի՝ արթըգ էօհտէսինէ թէվֆի օլյան ումուրը թէմամըյլա իյֆասընա գանաթ հասը օլմատըղընտան, Բօմատան պիր գայմագամ (տեղապահ) թայինի էմր օլունմըշ իսէ տէ, պու նասպ ու թային հէնուզ վուգու պուլմազտան խապէրը վէֆաթը վիւրուտ իթմիշ սիր։

Այտընեան Արքեպ.ն գուվվէի զալէմիյէսինէտն, Էմալիւմաթընտան՝ արթըգ իսթիֆատէ օլունմագ իտի իսէ տէ, քէնտի եէթիշտիրտիկի պուգատար թաքպէլէր, թէեէլի էյլէտիկի էսէրլէր վէ լիսան վէ էտպիյաթա էյֆա էյլէտիկի խրտմէթլէր զիբրը ճէվիլինէ սօն պիր հիւբմէթ իպրաղընա հէր քէսի մէճմուր էյլէմէքտէ սիր։

Եէտի սէնէ մուգատտէմ (1895) միւթէվէֆա Աբրահայրը ռուհանիյէթ սիլքինէ կիրտիկինին 50ինճի սէնէսի յոբելէանը միւնասէպէթիյլէ, հէր թարաֆտան իպրաղ օլունան թէվէճճիւհլէր՝ մուամիլէյինին էմէք վէ զայրէթինէ պիր մուգապէլէ իտի. օ վէսիլէ իլէ Այտընեան Արքեպ.ն թէրճէմէի հալինտէն վէ խրտմաթընտան պահս օլունը իսէ տէ, վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ պունլար հագդընտա թէքրար մալիմաթ իթասընը միւնասիպ կէօրտիւք։

Հ. Արսէն Արքեպ. 1825 յունվար 7տէ Պէյօղլունտա տօղմուշ օլուպ, էյէեվմ 77 եաշընտա իտի։ Բէտէրի Պետրոս էֆ. Այտընեան վէ վալիտէսի Սրբուհի՝ իչ սէնէ սօնրա Էնգաբէյէ կիտիպ 2 սէնէ օրատա գալտրգտան սօնրա ավտէթ իթմիշլէր վէ էվվալարը 6 եաշընտա իլէն Պէյօղլունտա Վենետիկ Միաբանութիւնը մէքթէպինէ գօյմուշլար սըր։ Հալ պու քի՝ պիր գաչ այ տէվամտան սօնրա վուգու պուլան պիր եանկըն սէպէպիյլէ Գալաթատա Վիէննայը վարդապետլերին մէքթէպինէ տէվամ իթմէկէ մէճպուր օլուր։ Հէնուզ 7-8 եաշընտա օլան պու չօճուգ ֆէվգէլատէ պիր հավէսլէ չալըշտըզը սըրատա, զուհուր իտէն պիր եումուրճագ խասթալըզը՝ մէքթէպլէրին թաթիլինէ սեպեպ օլուր։

Պիր սէնէ սօնրա Հ. Արսէն Այտընեան Պէյօղլունտա Վիէննայը վարդապետլերին մէքթէպինէ կիրմիշ, վէ կէօսթէրտիկի ֆէվգէլատէ սայ ու զայրէթի իլէ 1835տէ եէլէքէն սէֆինէսի իլէ 3 այ եօլճուլըգտան սօնրա Թրիէսթէյէ վէ օրատան Վիէննայա կիթմիշ սիր։

Միւթէվէֆանընն էն պէօյիւք մէղէյէթլէրինտէն պիրի տէ բէք չօգ լիսանա աշնա օլմասը իսէ։ Բէնտիսի գաթէն էրմէնիճէյէ վէ Լաթինճէյէ աշնա օլտուղը կիպի, Վիէննատա պուլընտըղը սըրատա Իթալեանճա, Թիւրքճէ, Արէպի, Ֆրանսըզճա, Բուլճա, Ալէմանճա վէ Ինկիլիզճէյի, Սանգրիթ վէ Սիւրեանի վէ սաիր լիսանլարը օգումագ եազմագ սուբէթիյէ թահսիլ իթմիշ, վէ պունլարտան մաատա իլմը իլահի (Աստուածաբանութիւն), իլմը հիսապ, իլմը հեյէթ վէ ֆիլօսֆիյի միւքէմմէլէն թահսիլ էյլէմիշ սիր։

Հ. Արսէն Այտընեան 1843 նոյեմ. 4տէ ռուհպանիյէթ սիլքինէ տախիլ օլուպ, վարդապետ թագտիս օլունմըշ վէ օ սէնէ Կիկերոնին «Միլոնի ճառը» ֆամ էսէրի գրաբարա թէրճէմէ իթմիշ, վէ «Նոր Կտակարան»ըն էրմէնիճէ թէրճէմէսինի էլ եազըլարը իլէ պիթթաթպիգ ֆարգլարընը կէօսթէրմիշ սիր։

Մումայէյհին միւհիմմէսերէրինտէն պիրիտէ էրմէնիճէ լիսանլա թէրթիպ վէ թապ իթտիրտիկի պէօյիւք խարթալար օլուպ, էրպապը թարաֆընտան թագտիր օլունմըշ սըր։

Հ. Այտընեան, Տէրսաատէթտէ, Իզմիրտէ, Այտընտա Մխիթարեան վանքարընտա գալտրգտան սօնրա, Բարիզ վէ Վէնէտիկէ տախի կիթմիշ, վէ 10 սէնէ իմմիթտատ իտէն պու զայլուպէթի էսնասընտա էրմէնիճէ լիսան իշիւն բէք միհիմմ օլան «Քընանական Քերական»ութիւն արդի Հայէրէն լեզուի» նամ էսէրի 1866տա նէշր իթմիշ սիր։ Պու կիւն էրմէնիճէ լիսանընը կիւզել վէ անլաշըլաճագ պիր թարզտա եազանլարը պու էսէրտէն խայլի իսթիֆատէլէրի օլմուշ սըր։

Միւթէվէֆա՝ ռուհանի վէ միւէլլիֆ սըֆաթընտան մատտա պիր տէ մուալիմլիք սըֆաթընը հաղ իտի։ 1851տէ Իզմիրէ ազիմէթլէ, աղ պիր միւտտէթ գալտրգտան սօնրա, 1853տէ թէքրար Վիէննայա ավտէթ իթմիշ, վէ պիր սէնէ սօնրա իքինճի տէֆա թէքրար Իզմիրէ ազիմէթլէ, օրատա պիր մատուռ թէէսիսինէ մուվաֆֆագ օլմուշ սըր։ Հ. Այտընեանընն պիլտիկի Թիւրքճէ վէ Ռումճանընն՝ պու մէմուրիյէթինտէ բէք չօգ եարտըմը օլմուշ, վէ հալթա մէգրիբ մատուռտա Ռումճա քարոզլար վերմիշսիր, զիրա Ռումճա լիսան օրատա թամամիմ իթմիշ օլտըղընտան չօգալը օ թարիխտէ տիկէր պիր լիսանլա թէքէլլիմ իթմէկէ վէ անլամագա միւշքիլթա չէքէրլեր իտի։ Միւթէվէֆա Իզմիրտէ խուսուսի տէրսլեր տախի վերմիշ վէ պու միւտտէթ զարֆընտա բէսսամըղա տա չալըշըպ պիր գաչ բէսիմլեր չըզմագա մուվաֆֆագ օլմուշ սըր։

1867տէ Այտընեան Արքեպ. Տէրսաատէթ Մխիթարեան մէքթէպինէ միւտիր օլմուշ վէ հիւսնը զայրէթի էսէրի օլարագ լիսանլանա վէ միւգթէտիր թալէպլէր եէթիշտիրիպ, պունլարտան չօղը պիլախէրէ միւհիմմ մէվզուլար իշղալ էյլէմիշլէր սիր։ 1876 սէնէսինէ գատար պու մէմուրիյէթտէ գալտրգտան սօնրա իսթիֆա իթմիշ վէ իսթիֆասը նիհայէթ գապուլ օլունըպ, 10 սէնէ տախի Տէրսաատէթտէ վէ Վիէննատա վանքա ախտ մէմուրիյէթլէր իյֆա իթմիշ, վէ նիհայէթ 1886տա Աբրահայը նասպ օլունմըշ սըր։

Օ թարիխտէն պէրու ումումի միաբանութիւն ազասը հագդընտա պիր հիւսնի թէվէճճիւհ վէ հիմայէի բէտերանէ կէօսթէրմիշ, վէ իւյում վէ ֆիւնուն իլէ սէնայիի նէֆիսէտէն ըէսսամըզդ վէ մուսիգիյէ տէ չալըշմըշ, վէ էրմէնի Բիլիսէսի այնի հագդընտա արիզ ու ամիգ թէտգիգատատա պուլընըպ, Պատարագ այինինին Էվրօբա նօթասը յա թահրիրինէ մուվաֆֆագ օլմուշըը։ Պու էսէրի Վիէննայը մուսիգի բրօֆէսէօրլերի տախի բէք չօգ թագտիր իթմիշլերտիր։

Այտընեան Արքեպ. Վիէննա Մխիթարեան մնթպասընտա պուլունան եազըլարը թէրթիպինէ տախի չալըշմըշ վէ բէք չօգ եազըլար մէյտանա կէթիրմէկէ մուվաֆֆագ օլտրգտան սօնրա, Աբրահայը օլտըղընն իքինճի սէնէսի, պիր վագթտան պէրու թաթիլ իտիլէն «Եւրոպա» նամ այլդ ֆէնն բիսալէսինին նէշրինէ պաշլամըշ սըր։

Այտընեան Արքեպ. պու գատատ մալիմաթ սահիպ օլմագլա պէրապէր, զայէթ հալիմ վէ վագարը համիշ, վէ «Նոր Կտակարան»ըն էրմէնիճէ թէրճէմէսինի էլ եազըլարը իլէ պիթթաթպիգ ֆարգլարընը կէօսթէրմիշ սիր։

Մումայէյհին միւհիմմ էսերէրինտէն պիրիտէ էրմէնիճէ լիսանլա թէրթիպ վէ թապ իթտիրտիկի պէօյիւք խարթալար օլուպ, էրպապը թարաֆընտան թագտիր օլունմըշ սըր։

Հ. Այտընեան, Տէրսաատէթտէ, Իզմիրտէ, Այտընտա Մխիթարեան վանքարընտա գալտրգտան սօնրա, Բարիզ վէ Վէնէտիկէ տախի կիթմիշ, վէ 10 սէնէ իմմիթտատ իտէն պու զայլուպէթի էսնասընտա էրմէնիճէ լիսան իշիւն բէք միհիմմ օլան «Քընական Քերականութիւն արդի Հայէրէն լեզուի» նամ էսէրի 1866տա նէշր իթմիշ սիր։ Պու կիւն էրմէնիճէ լիսանընը կիւզել վէ անլաշըլաճագ պիր թարզտա եազանլարը պու էսէրտէն խայլի իսթիֆատէլէրի օլմուշ սըր։

Միւթէվէֆա՝ ռուհանի վէ միւէլլիֆ սըֆաթընտան մատտա պիր տէ մուալիմլիք սըֆաթընը հաղ իտի։ 1851տէ Իզմիրէ ազիմէթլէ, աղ պիր միւտտէթ գալտրգտան սօնրա, 1853տէ թէքրար Վիէննայա ավտէթ իթմիշ, վէ պիր սէնէ սօնրա իքինճի տէֆա թէքրար Իզմիրէ ազիմէթլէ, օրատա պիր մատուռ թէէսիսինէ մուվաֆֆագ օլմուշ սըր։ Հ. Այտընեանընն պիլտիկի Թիւրքճէ վէ Ռումճանընն՝ պու մէմուրիյէթինտէ բէք չօգ եարտըմը օլմուշ, վէ հալթա մէգրիբ մատուռտա Ռումճա քարոզլար վերմիշսիր, զիրա Ռումճա լիսան օրատա թամամիմ իթմիշ օլտըղընտան չօգալը օ թարիխտէ տիկէր պիր լիսանլա թէքէլլիմ իթմէկէ վէ անլամագա միւշքիլթա չէքէրլեր իտի։ Միւթէվէֆա Իզմիրտէ խուսուսի տէրսլեր տախի վերմիշ վէ պու միւտտէթ զարֆընտա բէսսամըղա տա չալըշըպ պիր գաչ բէսիմլեր չըզմագա մուվաֆֆագ օլմուշ սըր։

1867տէ Այտընեան Արքեպ. Տէրսաատէթ Մխիթարեան մէքթէպինէ միւտիր օլմուշ վէ հիւսնը զայրէթի էսէրի օլարագ լիսանլանա վէ միւգթէտիր թալէպլէր եէթիշտիրիպ, պունլարտան չօղը պիլախէրէ միւհիմմ մէվզուլար իշղալ էյլէմիշլէր սիր։ 1876 սէնէսինէ գատար պու մէմուրիյէթտէ գալտրգտան սօնրա իսթիֆա իթմիշ վէ իսթիֆասը նիհայէթ գապուլ օլունըպ, 10 սէնէ տախի Տէրսաատէթտէ վէ Վիէննատա վանքա ախտ մէմուրիյէթլէր իյֆա իթմիշ, վէ նիհայէթ 1886տա Աբրահայը նասպ օլունմըշ սըր։

Օ թարիխտէն պէրու ումումի միաբանութիւն ազասը հագդընտա պիր հիւսնի թէվէճճիւհ վէ հիմայէի բէտերանէ կէօսթէրմիշ, վէ իւյում վէ ֆիւնուն իլէ սէնայիի նէֆիսէտէն ըէսսամըզդ վէ մուսիգիյէ տէ չալըշմըշ, վէ էրմէնի Բիլիսէսի այնի հագդընտա արիզ ու ամիգ թէտգիգատատա պուլընըպ, Պատարագ այինինին Էվրօբա նօթասը յա թահրիրինէ մուվաֆֆագ օլմուշըը։ Պու էսէրի Վիէննայը մուսիգի բրօֆէսէօրլերի տախի բէք չօգ թագտիր իթմիշլերտիր։

Այտընեան Արքեպ. Վիէննա Մխիթարեան մնթպասընտա պուլունան եազըլարը թէրթիպինէ տախի չալըշմըշ վէ բէք չօգ եազըլար մէյտանա կէթիրմէկէ մուվաֆֆագ օլտրգտան սօնրա, Աբրահայը օլտըղընն իքինճի սէնէսի, պիր վագթտան պէրու թաթիլ իտիլէն «Եւրոպա» նամ այլդ ֆէնն բիսալէսինին նէշրինէ պաշլամըշ սըր։

Այտընեան Արքեպ. պու գատատ մալիմաթ սահիպ օլմագլա պէրապէր, զայէթ հալիմ վէ վագարը համիշ, վէ «Նոր Կտակարան»ըն էրմէնիճէ թէրճէմէսինի էլ եազըլարը իլէ պիթթաթպիգ ֆարգլարընը կէօսթէրմիշ սիր։

Մումայէյհին միւհիմմ էսերէրինտէն պիրիտէ էրմէնիճէ լիսանլա թէրթիպ վէ թապ իթտիրտիկի պէօյիւք խարթալար օլուպ, էրպապը թարաֆընտան թագտիր օլունմըշ սըր։

Հ. Այտընեան, Տէրսաատէթտէ, Իզմիրտէ, Այտընտա Մխիթարեան վանքարընտա գալտրգտան սօնրա, Բարիզ վէ Վէնէտիկէ տախի կիթմիշ, վէ 10 սէնէ իմմիթտատ իտէն պու զայլուպէթի էսնասընտա էրմէնիճէ լիսան իշիւն բէք միհիմմ օլան «Քընական Քերականութիւն արդի Հայէրէն լեզուի» նամ էսէրի 1866տա նէշր իթմիշ սիր։ Պու կիւն էրմէնիճէ լիսանընը կիւզել վէ անլաշըլաճագ պիր թարզտա եազանլարը պու էսէրտէն խայլի իսթիֆատէլէրի օլմուշ սըր։

Միւթէվէֆա՝ ռուհանի վէ միւէլլիֆ սըֆաթընտան մատտա պիր տէ մուալիմլիք սըֆաթընը հաղ իտի։ 1851տէ Իզմիրէ ազիմէթլէ, աղ պիր միւտտէթ գալտրգտան սօնրա, 1853տէ թէքրար Վիէննայա ավտէթ իթմիշ, վէ պիր սէնէ սօնրա իքինճի տէֆա թէքրար Իզմիրէ ազիմէթլէ, օրատա պիր մատուռ թէէսիսինէ մուվաֆֆագ օլմուշ սըր։ Հ. Այտընեանընն պիլտիկի Թիւրքճէ վէ Ռումճանընն՝ պու մէմուրիյէթինտէ բէք չօգ եարտըմը օլմուշ, վէ հալթա մէգրիբ մատուռտա Ռումճա քարոզլար վերմիշսիր, զիրա Ռումճա լիսան օրատա թամամիմ իթմիշ օլտըղընտան չօգալը օ թարիխտէ տիկէր պիր լիսանլա թէքէլլիմ իթմէկէ վէ անլամագա միւշքիլթա չէքէրլեր իտի։ Միւթէվէֆա Իզմիրտէ խուսուսի տէրսլեր տախի վերմիշ վէ պու միւտտէթ զարֆընտա բէսսամըղա տա չալըշըպ պիր գաչ բէսիմլեր չըզմագա մուվաֆֆագ օլմուշ սըր։

1867տէ Այտընեան Արքեպ. Տէրսաատէթ Մխիթարեան մէքթէպինէ միւտիր օլմուշ վէ հիւսնը զայրէթի էսէրի օլարագ լիսանլանա վէ միւգթէտիր թալէպլէր եէթիշտիրիպ, պունլարտան չօղը պիլախէրէ միւհիմմ մէվզուլար իշղալ էյլէմիշլէր սիր։ 1876 սէնէսինէ գատար պու մէմուրիյէթտէ գալտրգտան սօնրա իսթիֆա իթմիշ վէ իսթիֆասը նիհայէթ գապուլ օլունըպ, 10 սէնէ տախի Տէրսաատէթտէ վէ Վիէննատա վանքա ախտ մէմուրիյէթլէր իյֆա իթմիշ, վէ նիհայէթ 1886տա Աբրահայը նասպ օլունմըշ սըր։

Օ թարիխտէն պէրու ումումի միաբանութիւն ազասը հագդընտա պիր հիւսնի թէվէճճիւհ վէ հիմայէի բէտերանէ կէօսթէրմիշ, վէ իւյում վէ ֆիւնուն իլէ սէնայիի նէֆիսէտէն ըէսսամըզդ վէ մուսիգիյէ տէ չալըշմըշ, վէ էրմէնի Բիլիսէսի այնի հագդընտա արիզ ու ամիգ թէտգիգատատա պուլընըպ, Պատարագ այինինին Էվրօբա նօթասը յա թահրիրինէ մուվաֆֆագ օլմուշըը։ Պու էսէրի Վիէննայը մուսիգի բրօֆէսէօրլերի տախի բէք չօգ թագտիր իթմիշլերտիր։

Այտընեան Արքեպ. Վիէննա Մխիթարեան մնթպասընտա պուլունան եազըլարը թէրթիպինէ տախի չալըշմըշ վէ բէք չօգ եազըլար մէյտանա կէթիրմէկէ մուվաֆֆագ օլտրգտան սօնրա, Աբրահայը օլտըղընն իքինճի սէնէսի, պիր վագթտան պէրու թաթիլ իտիլէն «Եւրոպա» նամ այլդ ֆէնն բիսալէսինին նէշրինէ պաշլամըշ սըր։

Այտընեան Արքեպ. պու գատատ մալիմաթ սահիպ օլմագլա պէրապէր, զայէթ հալիմ վէ վագարը համիշ, վէ «Նոր Կտակարան»ըն էրմէնիճէ թէրճէմէսինի էլ եազըլարը իլէ պիթթաթպիգ ֆարգլարընը կէօսթէրմիշ սիր։

Մումայէյհին միւհիմմ էսերէրինտէն պիրիտէ էրմէնիճէ լիսանլա թէրթիպ վէ թապ իթտիրտիկի պէօյիւք խարթալար օլուպ, էրպապը թարաֆընտան թագտիր օլունմըշ սըր։

Հ. Այտընեան, Տէրսաատէթտէ, Իզմիրտէ, Այտընտա Մխիթարեան վանքարընտա գալտրգտան սօնրա, Բարիզ վէ Վէնէտիկէ տախի կիթմիշ

ԻԹԱԼԻԱ. ԳՐԱԼԸՆԴՆ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ Ռուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգոլա իւէ Իթալիա գրալը Վիգթոր Էմմանուէլ համիլ օլան Ռուս «Ալէքսանտրա» նամ թէնէզղիհ վարօրը իմբէրաթօրիսի՝ Բէթերհօֆեան Գրանդթատա հարէքէթ իթմիշ տիր։ «Գարլօ Ալպէրթօ»նամ զրհը՝ քիչիւք լիմանտա տէմիրլի պուլունը յօր իսի։

Իթալիա գրալը՝ մայէթիլէ պէրաբեր «Ալէքսանտրա» սէֆինէսինտէն չըգրէպ, քէնտի պայրաղընը համիլ օլան պիր սանտալ բաքիպէն «Գարլօ Ալպէրթօ» նամ Իթալեան գրուազէօր սէֆինէսինէ ադիմէթ իթմիշ տիր։ Գու սըրատա գրալը միչարէլէյհ՝ հաֆիֆ Իթալեան ժէնէրալ իւ նիֆօրմասընը կէյնմիշ իսի։

Ռուսիա իմբէրաթօրը տախի՝ պիր պուհարը սանտալ բաքիպ օլտուղը հալտէ «Գարլօ Ալպէրթօ»յա կազաչըյօր իսի։ Միչարէլէյհ՝ Ռուս ամիրալը իւնիֆօրմասընը լապիս օլմուշ իսի։ Գրալ Վիգթոր Էմմանուէլին էմրի իւզերինէ Իթալեան սանճաղը գրալիսի աչաղ ալընըպ, Ռուսիա սանճաղը իմբէրաթօրսի չէքիլմիշ տիր։ Գրալը միչարէլէյհ՝ քէնտի բաքիպ օլտըղը սէֆինէսէ, Ռուսիա իմբէրաթօրը իւէ բէֆագաթընտա պուլունան կրանտիւզերի վէ մայէթինի գապալ իթմիշ տիր։

Զըրհը սէֆինէ՝ թօրպար էնտախթ իտէրէք, իմբէրաթօրը սէլամլամըշ տըր։ Պատէհու իմբէրաթօր տա «Գարլօ Ալպէրթօ»նըն թայֆալարընա բէսմը կէչիա իճրա իթտիրմիշ, վէ պատէհու Իթալիա սէֆիրի իւէ աթաչէ միլիմէրինի վէ թէլսիզ թէլէկրաֆ մուճիտի Մ. Մարգոնէյի սէլամլամըշ տըր։

Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգոլա իւէ Իթալիա գրալը Վիգթոր Էմմանուէլ սէֆինէյի զիյարէթ իթտիքտէն սոնրա, բէֆագաթլարընտա կրանտիւգ Ալէքսի իւէ կրանտիւգ Բիէռ Նիգոլայէվիչ, բրէնս Ցոկօրու-քի, Իթալիա սէֆիրի Մ. տի Մօրա պուլունտրգլարը հալտէ, «Ամիրալ-Միրապէլ» սէֆինէսինէ ադիմէթ իթմիշլեր տիր։

Հիւքիւմտարլար՝ կրանտիւգլէրէ պէրապէր թէսիզ թէլէկրաֆ մաքինալարընը սէյր ու զիյարէթ իթտիքտէն սոնրա «Ամիրալ-Միրապէլ»ընն սալոնընա կէթմիշլեր, վէ օրատա չամբանեալար նուշ իթմիշլեր տիր։ Զար Իքինճի Նիգոլա՝ «Ամիրալ-Միրապէլ» նամ նէֆիս զրհը իւէ թէքմիլ իթալեան ոճանմասը իչիւն իտարէյի ադտահ իթմիշ տիր։

Պատէհու իմբէրաթօր իւէ դրալ՝ Գրանդթատա լիմանընտաքի պիլճիւմէ սէֆինէլէր իւէ իսթիհքեամաթընն թօրպարը թարաֆընտան սէլամլանմադտա օլտուգլարը հալտէ, «Ալէքսանտրա» սէֆինէսինէ բաքիպէն Բէթերհօֆա ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Օ ադշամը Սէլակինտէ իմբէրաթօրը Իքինճի Նիկոլա Ռուսիա խարիճիյէ նազիրը գօնթ Լամտորֆ թարաֆընտան Իթալիա խարիճիյէ նազիրը Մ. Բրինէթթիյէ պիր թամամ վերիլմիշ տիր։

Էրթէսի բէնճէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա սաաթ իւչտէ գրալ Վիգթոր Էմմանուէլ՝ Ռուսիատան միւթարէգաթ իթմիշ տիր։

Կրանտիւգլէր իւէ գօնթ Լամտորֆ, ժէնէրալար վէ պէօյիւք մէմուրլարը՝ տէմիր եօլ սթասիօնընտա թօրլանմըշ պուլունը յօրլար իսի։

Ռուսիա Զարը իւէ Իթալիա գրալը՝ գաթարը գրալինին հարէքէթինտէն պիրազ էվվէլ մայէթլերիյէ պէրապէր սթասիօնա միւվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

Հիւքիւմտարլար զայէթ սամիմի պիր սուբէթաէ եէքտիկէրի իւէ վետալայմըշլար տըր։ Միչարէլէյհիւմա՝ սօն տէֆաէ էքտիկէրինի ասքէրիճէ սէլամլատգատան սօնդրա, գաթար հարէքէթ իթմիշ տիր։

Իթալիա գրալը՝ Գօնսթանթէն, Ռիէռ Նիգոլայէվիչ, Ցիմիթրի Նիգոլայէվիչ վէ Ժորժ Միխայիլօվիչ կըրանտիւգլէրէ Անօնսիատ նիշանընը իթա իթտիկի կկոպ, պարօն տը Ֆըրիտրիքս իւէ գօնթ Լամտորֆա վէ Մ. տը Վիթթ՝ միւղէյյէն չէրչիվէլի վէ իմզալը թասվիրինի կէօնտէրմիշ տիր։

Ռուսիա Զարը տախի Մ. Բրինէթթի իւէ Իթալիանընն Բէթէրսպուրկ սէֆիրինէ Ալէքսանտր Նէվսքի նիշանընը իթա էյլէմիշ տիր։

Իթալիա գրալը Վիգթոր Էմմանուէլ՝ Բէթէրսպուրկտան միւֆարէգաթ իթմէզտէն էվվէլ, չէհրը մէզքիւր ֆուգարալարը իչիւն 10000 բուպլի պըրագմըշ տըր։

Բէթէրսպուրկտաքի «Նովոյէ Վրէմիա»կազէթասը՝ մուհարրիրլէրինտէն պիրինին՝ Իթալիա խարիճիյէ նազիրը Մ. Բրինէթթի իւէ վագու պուլան պիր միւլագաթընը նէյր իթմիշ տիր։

Իչպու միւլագաթտա Մ. Բրինէթթի՝ Բէթէրսպուրկտա գրալ Վիգթոր Էմմանուէլ հագգընտա վագու պուլան հիւսնի գապուտէն տօլայը Իթալիա իւէ Ռուսիանընն՝ եէքտիկէրինէ հիւսնի մուգարէնէթի հուսուլէ կէլտիկինէ Իթալեանլարընն բէք զիյատէ մէմնուն վէ մէսուր օլտուգլարընը պէյան իթմիշ տիր։ Իթալիա խարիճիյէ նազիրը Մ. Բրինէթթի՝ իլավէի մէգալ իտէրէք, քէնտիսինին Բէթէրսպուրկտան միւֆարէգաթընտան էվվէլ Ռուսիա մալիյէ նազիրը Մ. Վիթթէ իւէ պէրապէր հէր իքի մէմլէքէթին մինասէպաթը թիւճարիյէսի իւզերինէ գօնուշապիլէճէկինէ պէյանը իւմիտ էյլէմիշ տիր. լաքին պու ճիէհեճէ քէնտի իթիլաֆընը հէր նէ գատար արզու օլունը պիր չէյ՝ իսէ տէ, հալ ու վազիյէթին ասնանթարը՝ Ալէքսանիանընէլինտէտիր. զիրա կէօմրիւք մէսէլէլէրինտէ հէր չէյ տէվվէթը միչարէլէյհանընն, եանի Ալէքսանիանընն թավը ու միչվարընա միւթէվագզբի տըր։

ՖԻԼԻՊՊԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸ

Նիւ-Եօրգտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէսի Ամէրիգա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Բուզվէլթ՝ պէյհյէրինտէ Ամէրիգա-նըն իթիրազ իթտիկի Ֆիլիպպին ատալարը բահիպլէրինի՝ Վատիկանընն կէրի չաղըրմաղա մէճպուր օլտուղընը կէչէն հաֆթա ճումա էրթէսի կիւնիւ Օն Իչիւնճի Լէոն Բաբայա խապէր վերտիրմիշ տիր։ Բաբա իսէ պիր ճէվապը բէտտ վերմիշ օլաուղընտան, բէիսը ճիւմհուր՝ Ամէրիգա հիւքիւմէթինին թալէպի իճրա օլընմասընը հալտէ մէրգուման բահիպլէրին Ֆիլիպպին ատալարընտան տիշարը չըգարըլաճագլարընը անիտէ Վատիկանա պիլտիրմիշ տիր։

Պիր պէօյիւք մէմուր իսէ՝ բահիպլէրին Ֆիլիպպին ատալարընտա պուլունմասընա հիւքիւմէթին տէյիլ, Գաթօլիք էհալիսինին մուխալիֆէթ իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Ֆիլիպպին ատալարընն Վատիկան իւէ ճարի օլան ըուհանի մէսէլէսինէ տաիր միւզաքէրաթ յուլիս 24ատ թէսվիյէբէզիր օլսուն օրմասընը, միւզաքէրաթը մէզքիւրէնին իճրասընա մէմուր օլան Ամէրիգա գօմիսիօնընն բէյսի Մ. Թաֆթ՝ օ թարիխտ Բօմատան Մանիլէ հարէքէթ իտէճէք տիր։ Մամաֆիհի ըուհանի թարիգաթլարընն Ֆիլիպպին ատալարընտան չէքիլիպ կիթմէկէրինէ վէ մէգքիր ատալարտաքի արաղիլէրինին խաթըրմասընա տաիր էվրագ չայէտ իմզալանմադտան էվվէլ բէիսը գօմիսիօն Մ. Թաֆթ՝ Բօմատան միւֆարէգաթ իթտիկինտէ, միւզաքէրաթ խիթամ պուլմուշ սայըլմայըպ, անճագ մուվագգաթէն թաթիլ իտիլմիշ սայըլաճագ տըր։

*** Մանիլտէ ժէնէրալ Սմիթին Սամար ատասընտաքի մուամալաթընտան տօլայը ալէյհինտէ վագը օլան իթհամաթ սէպէպլիյէ մուամիլէյհ ժէնէրալը մուհաքէմէ իթմիշ օլան տիվանը հարպ՝ մուամիլէյհի թէքտիր ու սէրզէնիշ չայէսթէ կէօրմիշ օլմաղա, բէիսը ճիւմհուր Մ. Ռուզվէլթ՝ մուամիլէյհ ժէնէրալը պու քէրրէ բէսմէն թէքտիր իթմիշ, վէ պունտան մաատա մուամիլէյհ ժէնէրալըն ադրղա չըգարըլմասընա գարար վերմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Պիր Իթալեան կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Իթալիա իւէ Զուիցերիա արասընտա միւնասէպաթը տրբլօմաթիգրյէնին միճէտտէն իպգա վէ թէէսիսի խուսուսընտա գօնչու պիր տէվլէթին, եանի Ալէմանիանընն սարֆ իթտիկի մէսաի ու իգտամաթ՝ նախը մուվաֆֆագիյէթ օլամամը տըր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կկյեօմ՝ Նորվէկիատան ավտէթինտէ, Ինկիլթէրա գրալը Եէտինճի Էտուարտը զիյարէթ իտէճէք տիր։

Զանզիպարատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սէյյիտ Ալի՝ Զանզիպարա էմիր օլմուշ տըր։

Բարիզտէ ըուվայէթ օլունտըզընա կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ պունտան պէօյլէ ճիսմանի բարասարընը ճիւմուրիյէթէ եէմին իթմէկէ վէ ըուհանի թարիգաթլար գանունընա վէ թէրպիյէի ճիսմանիյէյէ պէյանը մուվաֆագաթ էյլէմէկէ մէճպուր իսէճէք տիր։

Ֆրանսատա Լը Բիւի գուրպինտէ Սօկի նամ մէկզտէ պիր թաղմ քէօյիւլէր՝ մահալլի թարիգաթը ըուհանիյէ մէքթէպինին գարանմասընը մէն իթմիշլեր տիր։

Բարիզ սէրբիսգօյսը՝ բէիսը վիւքէլա Մ. Դոմպրը՝ բէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէյէ մէքթուպ եազմասընտան էվվէլ պիր էմր միւսթաճէլ նէյր ուիան իթմիշ տիր։ Բաբանրն պու իչլերէ միւտախէլէ իտէճէկինէ տաիր օլան հավատիս Վատիկան թարաֆընտան թէքզիպ օլունը յօր։ Լաքին թարիգաթը ըուհանիյէր մէքթէպլերինին գարանմասը միւնասէպէթիյէ Դելրմոն, Սէն-Ցիէ, Մուլէն, Նիմ, Անժէր, Պայէօ, Կրընօպլ վէ Բէն բիսզօբարը միւրաճաաթ իթմիշլեր տիր։

Ֆրանսըզ գապինէթօսընա վիւրուտ իտէն խապէրլէրէ նազարէն, ըուխսաթսըզ թարիգաթը ըուհանիյէլեր մէքթէպլերինին էքսէրիսի՝ հիւքիւմէթ թարաֆընտան իտիլէն տաիլէթէ իճապէթ իտէճէք տիր։ Մամաֆիհի պիր թաղմ զարպի էյալաթտա մուգավէմէթ իտէնլեր պուլունմադա, պունլար զալիպա թարտ ու թէպիտ խտիլէճէքլեր տիր։ Գանունը մէզքիւրը թաթպիգ իչիւն թալիմաթը գաթիյէ վերիլմիշ տիր։

Պելճիգա գրալը Իքինճի Լէոբօլտ էվվիլքի կիւն Ինկիլթէրա գրալը Եէտինճի Էտուարտ թարաֆընտան միւշարէլէյհին թէնէզղիհ վարօրընտա գապալ օլունմըշ տըր։

Պրիւքսէլտէն «Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասընա իշար օլունտըզընա կէօրէ, Պելճիգա գրալը՝ բրէնս Շէնին վասըթասըյա Զին հիւքիւմէթինտէն պիր չոգ միհիմմ տէմիրեօլ իմթիյազլարը խութիհսալ իթմիշ տիր։

Բէզալիք գրալը միչարէլէյհ Գանթօնտան Հան-Գուսյա միմթէտ օլան տէմիրեօլը գումբանեասընն հիսսէլերինտէն դրմը ազմինի տախի սաթը ալմըշ տըր։

Էլան Սգանտինավ սուլարընտա պուլունան Ամէրիգա ոճանմասը՝ Սթօգօլմ վէ Բէթէրսպուրկ լիմանլարընտան սոնդրա Բիել լիմանընը զիյարէթ իտէճէք տիր։ Ալէման պահրիյէ մանօվրալարընտան սոնդրա վուգու պուլաճագ օլան զիյարէթէ՝ Ալէման ոճանմասը պաշ գումանտանը բրէնս Հանրի տը Բրիւս հագգընտա պիր զիյարէթը նիվգիշքեարանէ ատտ օլունաճագ տըր։

Սրպիա գրալիցասը սապրգ Նաթալի՝ պու քէրրէ Պիարիցտէն քէնտի սաղրճ զըզը օլան վէ Դարատաղ բրէնսինին օղլու բրէնս Միրգօ իւէ կէչէն հաֆթա էվվէլէն կէնճ բրէնսէս Միրգոյա (մատմազել Գոնսթանթինովիչ) զայէթ նիւմաղիշքեարանէ պիր մէքթուպ եազմըշ, վէ միչարէլէյհայա կէլինլիք հէտիյէսի օրմագ իւզրէ պիր չոգ եիւդիւքլեր կէոնտէրմիշ տիր։ Պու եիւդիւքլեր՝ Սըրպիալը բրէնս Միրօյնն զէվճէսի բրբրէնսէս Լիուպիցայա ախտ իմիշլեր։ Միչորէլէյհա գրալիցա Նաթալի՝ Օպրէնօվիչ ֆամիլեասընն միճէվհէրաթընտան օլան էյմապարա տախի միչարէլէյհա բրէնսէսէ կէօնտէրէճէկինի իչար էյլէմիշ տիր։

Կէչէն սալը ադշամը Սավուալը պէշ տելիգանլը՝ ճինէվրա կէօրիւ իւզերինտէ սանտալ իւէ կէղինմէքտէ իքէն, բիւղկեար՝ սանտալը տէմիրմիշ օլտուղընտան, պունլարըն քեաֆֆեսի՝ պիւթիւն կէճէ սանտալա սարբը գալարագ իմնատ պաղրրմշլար իսէ տէ, քեար իթմէյիպ, իքինսի արթըգ սանտալա թոնթունմայարագ պօղուրմըշլար վէ գալան իւչիւ պիր պալըգճը թարաֆընտան գուրթարըլմըշլար տըր։

Պերլինին «Լոգալանձայկեր» կազէթասընտա օգունտըզընա կէօրէ, պազը թամիրաթ իչիւն կէչէն կիւն Ալէմանիանընն Բիել լիմանընա կերմէքտէ օլան «Իմբէրաթօր Իքինճի Կկյեօմ» նամ զըրհը սէֆինէ՝ գանալտա Լը-վենատու քէօբրիսինէ չարբմըշ վէ պազը եէրլէրի զէտելէնմիշ տիր։ Ալթը այտան պէրու պու սէֆինէ՝ սագաթլանան տէօզլէրի տօղրու օլմաղա պաշլատը, զիրա տաիրէաթ Լաֆիսթօլ հագգընտա մալիմաթ ալմաճաղար իսի։

Պառապա՝ էրթէսի կիւնիւ տավէթիյէ վարագասը եանընտա օլտուղը հալտ զապթիյէ նէզարէթինէ կիթտի, պիր չէրեէք գատար պէքլէտիքտէն սոնդրա պէօյիւք վէ զայէթ մունթազամ էշա իւէ թէֆրիլ վէ թէզերին գըլընմըշ պիր օտալխալ օլունտու։ Պու օտանընն օրթասընտա տուրմագտա պուլընան պիր եազրխանէ օտանընն օրթասընտա տուրմագտա վէ օտանընն թէֆրիշաթ ու թէզերինա խրտմէթ իթմէքտէ իսի։ Օտանընն տուվարլարը քեաղըտլանմըշ վէ Պուլգարտու Բալէնին բէրտէլէրի տամազօ գումալա թէֆրիլ գըլընմըշ իսի։ Սանտալ եալար, գօլթուգ սանտալեալարը, գանաբէլէր օտատա մունթազամէն տուրմագտա իսի։

Պառապա օտայա կիրէքէն վիւճուրընը իսթիլա իթմիշ պուլընան խէվֆ ու տէշէլէթտէն գուրթուլմայօր իսի։

Զապթիյէ նազիրը թամամէն գըրզ եալարընտա օլուպ, քիպար, սալըգտէ պիր զաթ օլտըղը՝ չէհրէսինտէն անլաշըլըյօր իսի։ Պառապայա եանընտաքի սանտալեալարտան պիրինէ օթուրմասընը իշարէթ իթտի։

Զապթիյէ նազիրը՝ պապալըզըն բաքտէրունլըզընա թաաճճիպ իտէրէք տէտի քի,

—Վիգթոր Լըրուա սիզին գալն պիրատէրինիզ մի տիր։

—Եվվէթ, նազիր էֆէնտի։

—Խանէնիզտէ պիր թագմ էվրագը միւհիմմէնին մահֆուզ օլտուղընը սեւյլէտի։

—Պէնտէն նէ՞ խութէյօրլար։—տիյէրէք, էլինէէքի մէքթուպը վալիտէ Պառապայա ուզաթմըշ իսի։

—Շիւպհէսիզ Լաֆիսթօլ հագգընտա սէնտէն մալիմաթ ալմագ իսթէյօրլար։ Ֆէնա պիր իշէ թէսատիֆ իթտիք։

Էրթէսի տապահ իտարէխանէյէ կէլէմէյէճէկինտէն տօլայը Մ. Շավաթօտան իսթիհսալը մէէղունիյէթ թալէպ իթմէք լազըմ իսի։

Ադշամ Վիգթոր Լըրուատան աթիտէքի մէքթուպը ալտը։

«Տավէթտէն իճթինապ իթմէ. պունա սէպէպիյէթ պէն վէրտիմ. էկէր նասիհաթըմը տինլէյէճէք օլուր իսէն՝ եարըն տաիրէյէ կէլ...»

Վալիտէ Պառապանընն սէօզլէրի տօղրու օլմաղա պաշլատը, զիրա տաիրէաթ Լաֆիսթօլ հագգընտա մալիմաթ ալաճագլար իսի։

Պառապա՝ էրթէսի կիւնիւ տավէթիյէ վարագասը եանընտա օլտուղը հալտ զապթիյէ նէզարէթինէ կիթտի, պիր չէրեէք գատար պէքլէտիքտէն սոնդրա պէօյիւք վէ զայէթ մունթազամ էշա իւէ թէֆրիլ վէ թէզերին գըլընմըշ պիր օտալխալ օլունտու։ Պու օտանընն օրթասընտա տուրմագտա պուլընան պիր եազրխանէ օտանընն օրթասընտա տուրմագտա վէ օտանընն թէֆրիշաթ ու թէզերինա խրտմէթ իթմէքտէ իսի։ Օտանընն տուվարլարը քեաղըտլանմըշ վէ Պուլգարտու Բալէնին բէրտէլէրի տամազօ գումալա թէֆրիլ գըլընմըշ իսի։ Սանտալ եալար, գօլթուգ սանտալեալարը, գանաբէլէր օտատա մունթազամէն տուրմագտա իսի։

Պառապա օտայա կիրէքէն վիւճուրընը իսթիլա իթմիշ պուլընան խէվֆ ու տէշէլէթտէն գուրթուլմայօր իսի։

Զապթիյէ նազիրը թամամէն գըրզ եալարընտա օլուպ, քիպար, սալըգտէ պիր զաթ օլտըղը՝ չէհրէսինտէն անլաշըլըյօր իսի։ Պառապայա եանընտաքի սանտալեալարտան պիրինէ օթուրմասընը իշարէթ իթտի։

Զապթիյէ նազիրը՝ պապալըզըն բաքտէրունլըզընա թաաճճիպ իտէրէք տէտի քի,

—Վիգթոր Լըրուա սիզին գալն պիրատէրինիզ մի տիր։

—Եվվէթ, նազիր էֆէնտի։

—Խանէնիզտէ պիր թագմ էվրագը միւհիմմէնին մահֆուզ օլտուղընը սեւյլէտի։

(Տէվամի)

)(106)(

ՊԻԶԱՐԻ ՁԱՄԻԼԵՍԱ

Բիսթօն գութուսընա սըղմայօր իսի։

Պառապա նիհայէթ պունա տա պիր չարէ պուլտու։

Էվրագը տօլապա գօյտրգտան վէ անախթարը սա պէյնընա սատրգտան սոնրա խապկեահընա չէքիլտի։

Էրթէսի կիւնիւ զէվճէսի չարչըտա իչի իւէ մէշղուլ օլտըղը սըրատա էրքէնտէն վէ եաղըխանէ վագթընտան էվվէլ տիչարբյա չըգարագ պիր բիսթօն գութուսը ալմագ իչիւն ալեաթ վէ էռէվաթը մուսիգիյէ չարչըսընա կիթտի, գութույը ալտրգտան սոնդրա պիր կազէթա բարչասընա սարտրբարագ, Ելիզէ Մօնմարթր ճիվարընտաքի պիր չարպգը տիւքքեանընա կէօթիւրէրէք,

—Պու ադշամ ալաճաղըմ.—տէտիքտէն սոնդրա Ազսիա սօգաղընտաքի խանէսինէ կէլտի։ Զէվճէսի տահա ավտէթ իթմէմիշ իսի։

Լաֆիսթօլը էսկի չէքմէճէսինի պօշալթարագ գութույը քիլիալէտիքտէն սոնրա գութույը էսկի եէրինէ գօյտու։ Պու իշլեր խիթամ պուլուբ պուլմազ զէվճէսի տէ կէլտի։ Վալիտէ Պառապա պիր գաչ տագիգա գատար զէվճինէ սուբսուս պագտրգտան սոնդրա տէտի քի,

—Սօգաղա՞ մը չըգարը։

—Պէ՞ն մի։

Պառապա ինքեար իթմէք իսթէյօր իսի. լաքին վալիտէ Պառապա՝

—Նէմրէճի գարը սէնին կէչտիկինի կէօրմիշ։—տէր տէմէզ, զէվալը շաշալամաղ պաշլատը։

—Իհթիմալ քի չըգմըշը տըր։

—Նէ՞րէյէ կիթտին։

—Մուգավէլաթ մուհարրիրինին կէօրուլէճէք պաղը իշլերի վար իսի։

—Գիլթուղընն ալթընտա սագլամագտա օլտուղըն բաքէթ նէ՞ իսի։

—Հիչ պիր չէյ։

—Պիր կազէթա բարչասընա սարբլմըշ իսի, տէյի՞լ մի։

Պառապա զէվճէսինին ճանընը սըղմամագ իչիւն տիւքիւթ իսիյօր իսի. լաքին զէվճէսի տաէթա պրունընա կիրէճէք իմիշ կիպի եանընա թագարրուպ իտէրէք,

—Եվրագը պիր եէրէ կէօթիւրիյօր իսի՞, տէյի՞լ մի.—տէյինճէ, եալընը զ

—Օլապիլիր եա՛.—տիյէպիմիշ իսի. լաքին զէվճէսի իսթիճվապաթը պրագմայօր, սէօզունտէ տէվամ իսիյօր իսի.

—Նէ՞րէյէ սագլատը։

—Սէնին նէ՞ վազիյֆէն։

—Պէնիմ նէ՞ վազիյֆէմ մի։

—Եվվէթ։

—Ահ, պէտպախթ... սէնին չու իսթան՝ պու գատար սէրվէթին զրյարընա սեպպիյէթ վերիյօր. հէմ պու սերվէթ նէ՞ գատար պէօյիւք։

—Իհթիմալ, լաքին գաղանաճաղըմ չէյի պէն պիլիրիմ։

—Նէ՞ գաղանաճագսըն։

—Վիճատն բահաթը...

Պու սէօզ Մատամ Պառապանընն աղզընը գալատը։

Պառապա օ ադշամ եէմէքտէն սոնդրա մինելգատիմ ատէթի վէճճէլ բիսթօնը ալարագ կիտէր իքէն,

—Էսկիմկէ պաշլատը... տէյիշտիրմէլի...—տիյէրէք էվտէն տիշարբյա չըգտը, վէ էլիզէ Մօնմարթրտաքի օրքեսթրօյա տախիլ օլմաղատան էվվէլ շարպգը տիւքքեանընտան եէնի գութույը ալմըշ վէ էսկի գութույը տա եանը պաշընա գօյմուշ իսի։ Էվվ ավտէթ իտէր իքէն եէնի գութու իւէ բիսթօնընը գահվէտէ պրրագտը վէ հէր ադշամ էսկի գութունընն իչինտէ էվրագ օլտըղը հալտէ խանէսինէ կէլմէկէ պաշլատը։ Վալիտէ Պառապա իսէ պու հալտէն հիչ շիւպհելենմէյէրէք վէ եալընը սէրվէթ ու Նամուս սահիպի օլմագ ֆիքրինի տիւշինէրէք,

—Պու էվրագ նէ՞րէտ տիր։—տէր իսի։

Պառապանընն պու էվրագը էվտէն տիշարը կէօթիւրտիկինտէ քէսպը էմիյէթ իթմիշ օլտըղը հալտէ, էվին հէր եէրինի արաշտրտը, էշեայը գալտըրարագ մուայէնէ իթտի, բիսթօն գութուսընտան մատատա հէր չէյի թէզագիգ վէ թէֆթիլ իթտի իսէ տէ, էվրագընն նէրէտէ օլտըղընը անլամայարագ,

—Էվվէթ, ալտանմամըշըմ... պունլարը պաչգա պիր եէրէ կէօթիւրտիս.—տիյօր իսի։

Պիր կիւն Պառապա պիր մէքթուպ ալտը, պու մէքթուպ էրթէսի կիւնի սապահլայընն սաաթ 10 գաբարլարընա զապթիյէ նէզարէթի տաիրէսինտէ պուլունմագլըզընը միւպէյյին իսի։

Պիչարէ սատամ մէքթուպը ալընճա՝

—Պէնտէն նէ՞ խութէյօրլար.—տիյէրէք, էլինէէքի մէքթուպը վալիտէ Պառապայա ուզաթմըշ իսի։

—Շիւպհէսիզ Լաֆիսթօլ հագգընտա սէնտէն մալիմաթ ալմագ իսթէյօրլար։ Ֆէնա պիր իշէ թէսատիֆ իթտիք։

Էրթէսի տապահ իտարէխանէյէ կէլէմէյէճէկինտէն տօլայը Մ. Շավաթօտան իսթիհսալը մէէղունիյէթ թալէպ իթմէք լազըմ իսի։

Ադշամ Վիգթոր Լըրուատան աթիտէքի մէքթուպը ալտը։

«Տավէթտէն իճթինապ իթմէ. պունա սէպէպիյէթ պէն վէրտիմ. էկէր նասիհաթըմը տինլէյէճէք օլուր իսէն՝ եարըն տաիրէյէ կէլ...»

Վալիտէ Պառապանընն սէօզլէրի տօղրու օլմաղա պաշլատը, զիրա տաիրէաթ Լաֆիսթօլ հագգընտա մալիմաթ ալաճագլար իսի։

Պառապա՝ էրթէսի կիւնիւ տավէթիյէ վարագասը եանընտա օլտուղը հալտ զապթիյէ նէզարէթինէ կիթտի, պիր չէրեէք գատար պէքլէտիքտէն սոնդրա պէօյիւք վէ զայէթ մունթազամ էշա իւէ թէֆրիլ վէ թէզերին գըլընմըշ պիր օտալխալ օլունտու։ Պու օտանընն օրթասընտա տուրմագտա պուլընան պիր եազրխանէ օտանընն օրթասընտա տուրմագտա վէ օտանընն թէֆրիշաթ ու թէզերինա խրտմէթ իթմէքտէ իսի։ Օտանընն տուվարլարը քեաղըտլանմըշ վէ Պուլգարտու Բալէնին բէրտէլէրի տամազօ գումալա թէֆրիլ գըլընմըշ իսի։ Սանտալ եալար, գօլթուգ սանտալեալարը, գանաբէլէր օտատա մունթազամէն տուրմագտա իսի։

Պառապա օտայա կիրէքէն վիւճուրընը իսթիլա իթմիշ պուլընան խէվֆ ու տէշէլէթտէն գուրթուլմայօր իսի։

Զապթիյէ նազիրը թամամէն գըրզ եալարընտա օլուպ, քիպար, սալըգտէ պիր զաթ օլտըղը՝ չէհրէսինտէն անլաշըլըյօր իսի։ Պառապայա եանընտաքի սանտալեալարտան պիրինէ օթուրմասընը իշարէթ իթտի։

Զապթիյէ նազիրը՝ պապալըզըն բաքտէրունլըզընա թաաճճիպ իտէրէք տէտի քի,

—Վիգթոր Լըրուա սիզին գալն պիրատէրինիզ մի տիր։

—Եվվէթ, նազիր էֆէնտի։

—Խանէնիզտէ պիր թագմ էվրագը միւհիմմէնին մահֆուզ օլտուղընը սեւյլէտի։

(Տէվամի)

ՐԷՍՄԻ

Իզմիրին Շիշէճիւէր Իչի մէվզբնտա էճզալի Թըպպիյէ Թիճարէթիւէ իշթիրալ իսէն Ժորժ Ֆալպիւսին մէվզու օլան նիզամլարա մուսալիֆ օլարագ բէրաքէնէ էճզալի Թըպպիյէ սաթմագտա օլտուղը, վէ հաթթա նիւքսիք օթու վէ չավաար մահմուզը խիւլասասը կիպի իչէրսէ վէ գլորէթիլ վէ թէնթիւրտ՝ հօտ կիպի տիշարտան գուլլանըլաճագ օլան միէսսիր իլաճլար եազրը պուլունան բէյէթալար միհթէվիյաթը տա իսալ իթմէքտէ պուլընտըղը Այտը վիլայէթի սրհիյէ միգէթիչլիկինտէն ալընան թահրիրաթ միւնտէրիճաթը իրսալ օլունան բէյէթալար վէ վարագի իլանիյէ տէլալէթիյէ բէհինը մէրթէպէի սուպութ օլտուղընտան, պէրմուճիպը նիզամ վէ էմալ քէնտիսինտէն 20 աստէ Օսմանը ալթունը ճէպի նագտի սաղը Մէճլիսը Թըպպիյէի Միւլքիյէճէ թէնսիպ օլունարագ, իյճաալ իտէնլէրէ թէպպիրը քէյֆիյէթ օլընտըղը՝ Մէքաթիպը Ասքէրիյէի Շահանէ նէզարէթը ճէլիլէսինանէն պիտիրիլմիշ տիր։

ՏԷՐՕԱՍՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑԱԹ

Ցունիսին 27սինտէն յուլիսին 4կինէ գատար պուլաշըղ խասթալըղլարտան վուգու պուլան վէֆիյաթըն մըգտարը պէրվէճէն աթի տիր. Պիրինճի Տարիէտէ 4 վէրէմ, 2 թիֆօ, 1 գուշ պօղան, Իքինճի Տարիէտէ 3 վէրէմ, 1 թիֆօ, 1 գուշ պօղան, Իւչինճի Տարիէտէ՝ 6 վէրէմ, 1 գըզամուգ, 1 գուշ պօղան, Տէօրտինճի Տարիէտէ՝ 1 գըզել, 1 գուշ պօղան, Պէշինճի Տարիէտէ՝ 1 վէրէմ, Ալթընճը Տարիէտէ 10 վէրէմ, 2 թիֆօ, 2 գըզել, Եէտինճի Տարիէտէ 4 վէրէմ, 5 գըզամուգ, Տօգուզունճը Տարիէտէ 5 վէրէմ, Օնունճը Տարիէտէ 2 վէրէմ, 1 գըզել, 2 գըզամուգ, 1 գուշ պօղան, Սէքիզինճի Տարիէտէ մէզբիւր խասթալըղլարտան հիչ պիր վէֆիյաթ օլմամըշ տըր։ Բէզա պու ճէտվէլտէն անլաշըլընըղընա կէօրէ, կէյէն հաֆթա Տէօրտունճի վէ Տօգուզունճը Պէյէտիյէ Տարիէլերի տախիլինտէ, Եանի Պօղազ Իչինէտ պուլաշըղ խասթալըղլարը վուգուլաթը սաիր տարիէլերէ նիսպէթլէ տահա ազ վուգու պուլմուշ տըր։

Կէյէն հաֆթա պէյէտիյէ տարիէլերի սըհհիյէ հէյէթլերի թարաֆընտան 135 քիմսէյէ չիչէք աշըսը ամէրիյաթը իճրա իտիմիշ տիր։

Ցուլիսին 1ինտէն 7սինէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա վուգու պուլան վէֆիյաթըն մըգտարը 211 քիչինտէն իպարէթ օլուպ, պունլարտան 8ի թիֆօ, 6ը գըզել, 1ի գուշ պօղան, 1ի գըզամուգ տըր։

ԶԱԽԻՐԷ ՖԻՅԱԹԸ

Կէյէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթ զախիրէ պօրսասընտա վուգու պուլան մուամէլաթ բէք մահտուտ օլտուղընտան, ֆիյաթլար տիւշմէկէ եիւզ թութմըշ տըր։ Տիւն Անատօլուսան Սթամպօլա կէթիրիլէն պուղայ 55 վակօն, եանի 27500 քիլէյէ, վէ Ռումելիսէն 2 վակօն, եանի 800 քիլէյէ պալիլ օլմուշ տըր։ Պուղտայ միւշթէրիլէրի սէրթ պուղտայ սաթըն ալտրգալարընտա օն ալրէճէ իհթիյաթլա սավրանըյորլար։ Տիւն Ռումելիսին եումուշագ պուղտայընտան պիր վակօն գատար մալ սաթըլմըշ տըր։ Սէրթ պուղտայա կէլինճէ, պունլարըն էյի ճինսինին գըյէսի 30½-31½ բարայա իշթիրայա թալիպ վար տըր։

Տէյիրմէնճիլէր սինիֆգասը թարաֆընտան վէրիլէն գարար իւղէրինէ, Ռումելի վէ էճնէպի պուղտայլարընտան 100ստ 10ատան զիյատ մէվատտը էճնէպիյէ իլէ մախլութ օլմայան պուղտայլար՝ եէլի պուղտայլարը կիպի, եանի քիլէսի 2 զըզ. իւճրէթ իլէ իսիյտիրէճէք տիր։

Օտէատան կիլէն մալիւմաթա կէօրէ, պու սէնէ Ռուսիատաքի պուղտայ մահսուլաթը զայէթ պէրէքէթլի օլաճագ իմիշ։

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ
ԹԷՎՔԻՒ ՄԻՒԲԵԱՖԱԹ ԶԻՅՆԷԹԻ

Իւսկիւտարտա քեանի Պէրպէրեան մէքթէպինին թէվքիվ միւբեափթ զիյնէթի տիւն Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերինին ըհյասէթի ալթընտա օլարագ իճրա օլունըպ, էթրաֆընտա Վէհապետեան Դեր. Տ. Մկրտիչ Սրբազան իլէ պիր գաչ վարդապետէր պուլընմագտա իսի։ Իչպու զիյնէթաէ Վէհէննա Մխիթարեան Միաբանութիւնը աղասընտան Հ. Գրիգորիս Վ. Դալէմբերեան իլէ Հ. Արիստակէս Վ. Տաշեան, Սէլամըղ բօլիս գօմիսերի իղղ. Ահմէտ էֆ., Թէլեան իղղ. Բաղթող վէ Մելիտոս Գրիգոր էֆ.էր, չակիրտանըն էպվէճյին, մուալիմիէր վէ սաիրէ հաղրը պուլընմըշլար տըր։

Զիյնէթէ Հավատիյէ մարշըյա պաշանմըշ վէ գըյամէն խթիմա օլունմըշ տըր։ Պէրպէրեան էֆ. սօն հաֆթա զարֆընտա Մէքթէպ իմթիհանլարը հագգընտա իտարէի քէլամ իթմիշ, վէ պու իմթիհանլարտա պուլընմագ իւզրէ թարաֆընտան վէքիլ Սրբազանը կէօնտէրմիշ օլմասընտան տոլայը Բաթրիգ Սրբազանա վէ սաիր հաղրը պուլընան զէվաթա պէյանը թէշէքքիւր իթմիկի կիպի, իմթիհան բրօկրամընը նէյը իթմիշ օլան կապէթալարա տախի թէշէքքիւր իթմիշ տիր։ Պէրպէրեան էֆ.՝ պու սէնէ մէքթէպին թահսիլ միւտէթինի իքմալ իտէն 9 չակիրտի պուլընըպ, պունլարտան պիրինին ախիրէն պիր մէմուրիյէթէ թային օլունտըղընտան, վէ տիկէրինին տէ խասթալըղը միւնասէպէթիյէ իմթիհանլարտա հաղրը պուլընմամտըղընտան, շիմտիլիք 7սի մէվճուտ պուլընտըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Իչպու չակիրտանըն էսամիսի պէրվէճէն աթի տիր.

Պ. Պ. Պարոյր Բ. Քէչեան, Յովհաննէս Սէթեան, Հրանտ Դաղաղեան, Մարգիս Թուլուգեան, Կարապետ Հանէսեան, Եդուարդ Օտապաշեան վէ Ադամ Մէմէրճեան։

Պատէհու Թէվքիվի միւբեափթա պաշանմըշ տըր։ Պէրպէրեան մէքթէպինին էն իլէրի կէլէն չակիրտանը պէրվէճէն աթի տիր.

Երեցգաոյն կարգ.— Պ. Պ. Օհնիկ Զէրպէրեան, Դեղամ Գրիգորեան, Պաղտիկ Պաղտիկեան, Հայկ Դաղասրսեան, Դեղամ Կարապետեան, Արմենակ Պօղոսեան, Դաւիթ Մըսըրեան, Մկրտիչ Ֆրէնկեան, Ղազարոս Բաբէլեան։

Երէց դասարան.— Պ. Պ. Արշակ Կիւմիւշեան, Գրիգոր Սրվաճեան, Գր. Ալէքսճեան, Ա. Պապիկեան, Զարեհ Զաքարեան, Փիլիպոս Զօրէնիկեան, Վաղինակ Պարտիզպանեան, Զ. Գաբրիէլեան, Հ. Բալեան. Գր. Ոսկանեան, Վ. Ղուկասեան, Թ. Սէքէճեան, Պ. Խորասանեան, Ե. Փափազեան. Ե. Կիւլէնկեան, Մ. Տէր Մարկոսեան, Բ. Տիհանեան, Վ. Եէմենճեան, Լ. Պապօնեան ևն։

Կրասեր.—Թ. Սօֆեան, Ռ. Զիլինկիրեան, Մ. Մէքայելեան, Ե. Բաղջանի, Ա. Զարֆճեան, Ն. Պիւլպիւլեան ևն։

Պունը միւթէագբպկ իքմալը թահսիլ իտէն չակիրտանըն չահատէթնամէլերի Պէրպէրեան էֆ. պիղտաթ քէնտիսի՝ հէր պիրինին ալընտան պուս իտէրէք թէվքի իթմիշ վէ կիւզել պիր նութգ էյրատ էյլէմիշ տիր։ Պէրպէրեան էֆ. քէնտի չակիրտանընընպու չահատէթնամէյի ախպա քէսպը իսթիհգաղ իթմէք իչուն սարֆ իթմիքլերի ղայրէթլերի մէտ ու սէնա էյլէմիշ, վէ պաղը նասիհաթլար վերտիքտէն սօնրա՝ էվլատլարըմըզը տինտար վէ սալթանաթը Սէնիյէի Օսմանիյէյէ սատրգ թէպա՝ վէ միւլք ու միլլէթին ազամ միւթէպերէսի օլմալարը, ֆէ իլմու իրֆանը սէվմէկերի ումումէհալիմիզին եէկեան նէ արզուսը վէ մագսէտի օլտուղընը իլավէ էյլէմիշ տիր։

Պէրպէրեան էֆ. նութգընա խիթամ վերմիշ վէ շիտատէթլէ ալգըշլանմըշ տըր։ Պատէհու իքմալը թահսիլ իտէն չակիրտանտան Պ. Կարապետ Հանէսեան՝ բիւթէքգասը նամընա՝ Պէրպէրեան էֆ.յէ պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ տիր։ Մէքթէպը մէզքիւր մուալիմէրինտէն վէ Ուսումնասիրհուրդ ազասընտան Կարապետեան իղղ. Պետրոս էֆ. չակիրտանա խիթապէն պիր նութգ իրատ իթմիշ տիր։

Պունը միւթէագբպէն Բաթրիգ Սրբազան իտարէի քէլամ պաշամըշ վէ իրմին էհէմմիյէթինտէն պահսալա մէքթէպին թահսիլ միւտէթինին իքմալիյէ իքթիֆա օլունմամասը, զիրա՝ օնտան սօնրա տէվրը թիճարէթ պայլայամազընը պէյանալա Պէրպէրեան էֆէնտինին ֆաալիյէթինի վէ խըզմաթընը մէտ ու սէնա վէ իճրաի թէմէննիյաթ էյլէմիշ տիր։ Պու սրրատա չակիրտան «Հայր մեր»ի թէղանի իթմիշլեր տիր։

Զիյնէթ խիթամ պուլտըղտան սօնրա հաղրը պուլունանլար պիր սալոնա տավէթլէ, օրատա իքրամլար օրլունմըշ տըր։

Պէրպէրեան մէքթէպինին եագընտա պէզիտիրէճէկի մալիմ օլուպ, ինչպաթա իպթիտար օլունմըշ տըր։ Տիւն Բաթրիգ Սրբազան թէքմիլ մէքթէպի կէզմիշ տիր։ Մէքթէպը մէզքիւրլուն ախչապգըմը ինչապգընա միյմար թահֆաճեան Արամ էֆ. թային օլունմըշ տըր։ Ինչաաթ վագանցա էնանսընտա իքմալ օլունաճագ տըր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Իզմիրտէ պիր Եահուտի օյունճագը՝ պիր խանրն էօնիւնտէ 11 եաչընտաքի եվատրյա գօնուշրը սրրատա պիր էճնէպի՝ եանընա կէլիպ չօճուղը սօրար, վէ եահուտինին եվատը օլտուղընը անլայընճա էրթէսի կիւնիւ կէօսթէրտիկի պիր օթէլտէ քէնտիսինէ կէլիպ միւհիմմ պիր թէքլիֆտէ պուլընճաղընը եահուտիյէ սեօյլէր։ Մէրգումմ եահուտի էրթէսի կիւն կէօսթէրիլէն մահալէ կիտիպ, Ամերիգալը օլտուղը անլաշըլան էճնէպի՝ թէմամըյա պուչօճուղա պէնդեր պիր մախտումը օլտուղընը վէ ֆագաթ պունատան եվվել վէֆաթիթիկինի՝ պինանէնտէյհ պու պէնդէյիչտէն տօյայը մախտումընը եվլատը մանէվի իթթիխաղ էյէմէք արզուսընտա պուլընտըղընը պիտիրիր։ Մէրգումմ եահուտի՝ գարըսընըն տա մուվֆագաթընը ալտրգանան սօնրա չօճուղը Ամերիգալըյա թէսլիմ իտէր։ Ամերիգալը տէրհալ Ամերիգա գօնսօլոսանէսինէ կիտէրէք չօճուղը մանէվի եվլատ տէյտ ալտրգընը վէ եահուտիյէ պիր մըգտար բարա վերտիկինի սեօյլէտիքտէն վէ գայտ իթտիրտիքտէն սօնրա չօճուգա պէրապէր Նիւ-Եորգա կիթմիշ տիր։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Իզմիրտէ Գրէտի Լիսնէ Պանգասը շիւպէսինին էօնիւնտէն կէչմէքտէ օլան 19 եաչընտա պիր Բոմ՝ իքի ատֆա եէրէ եուվարլանտըղը կէօրիւլիպ թէտտվիսինէ պագըլմըշ իսէ տէ, խասթախանէյտէ վէֆաթ իթմիշ, վէ իճրա օլունան թահգիգաթ վէ մուայէնէ իւղերինէ մէրգումին թէկէճը նէկֆս իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։

—Գասըմ Բաչատա պիր խանտա սաքին պօշ կէղէն պիր Իրանը՝ ֆուգարալըղընտան նաչի տիւն քէօրրիւատէն քէնտի քէնտիսինի տէնիզ աթմըշ իսէ տէ, գուրթարըլմըշ տըր։

—Թարսուստա գունտուրաճը Փաւնս նամ քիմսէ՝ Զուպուգճը օղու Գրիգորը պիր գաչ եէրինտէն եարալմըշ վէ մէճբուհ իքի կիւն սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Գաթիլ եազանմըշ տըր։

—Պալեարար եիւքիւ պիր մանտա արապասընդն պիր մանտասը տիւն եէնի խանա կիթմէքտէ իքէն, իւրքմիշ վէ արապալը սիրաթլա գօչտուրմագտա իքէն, օ ճիվարտա քիթապճը Յովհաննէսին տիւքքեանընընն գարուսընա չարբըպ ճամարը գըրմըշ, վէ պիր Իրանը գօթուգճճյը տա պիր գաչ եէրինտէն եարալմըշ տըր։

ԲԱՐԱ ԵԱԹԸՐՄԱԳ ԻՉԻՒՆ
ՖԱՅԻՏԷԼԻ ՊԻՐ ԹԱՐԻԴ

Ֆրանսա բիացարընա իտխալ օլունան Ամերիգա թավվիլաթը միյանընտա սէրմայէտարանդն էն զիյատէ նազարը տիգգաթլարընը ճէլպ իսէճէք թավվիլաթ՝ Սէնթ-Մարի կազ մասէնլէրի գումանեասը հիսսէ սէնէատաթը տըր։ Մէզքիւր գումանեա՝ Ամերիգատա քեաֆն զայէթ զէնկին կազ մասէնլէրինի իլէթմէք մագսէտիլէ ծըրանսըզ վէ Ամերիգալը ասհապը սէրմայէտէն միթէչէքքիւ պիր չիրքէթ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէնին սէրմայէսի 120000 հիսսէ սէնէատաթընա մինգաաէմ 3 միլեօն ֆր.տան իպարէթ տիր։ Շիրքէթին թահթը թասարրուֆընտա պուլընան մատէնլէր հագգընտա Բարիզ մէքթէպը ֆիւնուը միմայիզլէրինտէն միհէնթիսը չէհիր Մ. Լէզան թարաֆընտան պիր լայինա թանզիմ օլունմուշ տըր։

ՀԻՍՍԷԻ ԹԷՄԷԹԻՒ

Իլք իւչ այ զարֆընտաքի թէմէթիւաթը սաֆիյէ 80000 ֆր.ա պալիզ օլմաղլա, չիրքէթ քէնտի հիսսէ սէնէատաթը ասհապընա 100ստ 2½ նիսպէթլէ պիր հիսսէի թէմէթիւ, եանի սէնէվի 100ստ 11 ֆաիզ թէվզի իսէպ՝լտիքտէն մաաա, իհթիյաթ ագճէսի օլարագ տախի քիւլի պիր մըգտար բարայը պէր թարաֆ իտէպիմիշ տիր։

Իքինճի իւչ այլըգ միւտտէթ իչիւն տախի 100ստ 2½ պիր հիսսէի թէմէթիւ վերիլէճէկի՝ մէճլիսը իտարէճէ իլան օլունմըշ տըր։

Մուսիլէյէ միհէնթիսը չէհիր Մ. Լէզան իլէ Նիւ-Եորգտաքի Ֆրանսըզ գօնսօլոսընըն լայինալարը պու իչին միսթագպէլի զայէթ բարագ օլաճաղընը թէմամըյա թաստիզ վէ թէէիտ էյլէմէքտէ տիր։ Թէմամըյա մէվզբի իսթիֆատէտ պուլընան վէ քէմալը սիրաթլա քէսպը վիւսաթ էյլէմէքտէ օլան պէօյլէ պիր իչ կէրէք էսնաֆ վէ կէրէք պէօյիւք ասհապը սէրմայէ իչիւն ճիտատէն կիւզել պիր ֆըրսաթ տըր։ Շիրքէթը մէզքիւրէնին հիսսէ սէնէատաթընն ֆիյաթը էլեէվմ 32 ֆր. օլուպ, իւէրուտէ 100 ֆր.ա գատար չըգմասը միհէթմիլ օլտուղընտան, բարա եաթըրմագ իչիւն հագիգաթէն ֆիտէլի պիր թարիդ տիր։

Իլանաթ վէ սալիֆիւզզիք լայինալար վէ տահա տիկէր մալիւմաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաչա խանընտա 9Յիւմբրօլը օտատա մուգիմ օլուպ, Բարիզտէքի Հօլանէն Պանգասընընն մէմալիքը Շահանէտէ եէկեանէ վէքիլի պուլընան Մ. Մաթալօնա միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլիր։

2—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Ալաֆր. յունիս 18ստ Լօնտրատա ագտը իսթիմա խանէն Օսմանը Պանգասը հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսի՝ հիսսէտարանա 1901 սէնէսի հիսապլարը իչիւն 12 չիլին եախօտ 15 ֆրանգ վէ եախօտ ալթուն ագճէ 66 զ. հիսսէի թէմէթիւ թէմէթիւ թէէտիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Իչպու թէէտիյաթ՝ 44 նիւմէրօլը գուբօն մուգապիլինտէ կէլէճէք յուլիս 1ստն իթիպարէն Տէրսաատէթ, Լօնտրա վէ Բարիզտէքի Օսմանլը Պանգասը մէրքէզ իտարէտիյէ պիլճիմէյէ չիւպէլէր իտարէլէրինտէն վուգու պուլաճագ տըր։

5—5

18 յունիս 1902 Տէրսաատէթ

* * *

100ստ 4 թէմպէքի Բրիսրիթէ իսթիգրազ թավվիլաթընն վատէսի 1896 օգոստոսա խիթամ պուլան 7 նումէրլը գուբօն՝ պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք յուլիս 31/13 օգոստոսա գատար իպրազ օլունմասընը թագտիրտէ հիւքմսիզ ատտ օլունճաղը՝ թավվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրէնէ իլան օլունը։

8—4

14 յուլիս 1902, Տէրսաատէթ

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻ

Բոմմէլի չըմէնտրֆէր թավվիլաթընն 195ինճի գուբրաը՝ 1902 յուլիս 18/31ստ թամմ էօյլէն վագրթատա Օսմանը Պանգասը մարիֆէթիյլէ, Սթամպօլտա ճըրազ Օղլունտա Տուլյունը Ումումիյէնին մէրքէզը իտարէսինտէ ալէնէն քէչիտէ օլունճաղ տըր։

8—2

6/19 յուլիս 1902, Տէրսաատէթ

* * *

1881 դեկտեմբեր 8/20 թարիխիյէ չէրէֆուտտուր պուրրուան իրատէի Սէնիյէնին 5ինճի մատտէսինին 5ինճի ֆըգրասը մուճիպինճէ, վատէսի խիթամընտան իթիպարէն 6 սէնէ սօնրայա գատար պէտէլի ալընմամըշ գուբօնլարընն պամթալ իտիլէճէկի՝ Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ թավվիլաթը համիլէրինէ մէճլիսը իտարէ թարաֆընտան իլան օլունը։ Պինանէն ալէյհ 1896 սէնէսի սեպտ. 1/13ինտէ թէէտիյէսի վատէսի կէլմիշ օլան 26 նումէրօլը գուբօնլարընն 1902 սէնէսի 31/13 սեպտ.է գատար պէտէլի ալընմասընը թագտիրտէ Տուլյունը Ումումիյէէ գալաճագ տըր։

* * *

1890 ապրիլ 15/27 թարիխիյէ չէրէֆուտտուր պուրրուան իրատէի Սէնիյէնին 14ինճի մատտէսի ահքեամընա թէվֆիգէն, վատէէրի խիթամընտան իթիպարէն 6 սէնէ սօնրայա գատար պէտէլի ալընմամըշ գուբօնլարընն հիւքմսիզ ատգթ թուսուլաճաղը՝ 100ստ 4 Բրիսրիթէ թավվիլաթը համիլէրինէ մէճլիսը իտարէ թարաֆընտան իլան օլունուր։ Պինանէն ալէյհ 1896 սեպտեմ. 1/13ստ թէէտիյէսի վատէսի խիթամ պուլան թավվիլաթը մէղքիւրէնին 12 նումէրօլը գուբօնլարընն 31/13 սեպտեմ. 1902 թարիխինէ գատար պէտէլի ալընմասընը թագտիրտէ Տուլյունը Ումումիյէէ գալաճագ տըր։

10—9

18/1 յուլիս 1902, Տէրսաատէթ

ՍԷՆԱՅԻԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ
ՍՈՒ ԲԻՐԼԷՅԻ ՎԷ ԶԻՄԷՆԹՕ ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆՏԷ ՍԹԷՆԵԱՏ ՊՈՒԽԱՐԼԸ ՖԱՊՐԻԳԱ
ԱԼ. ՔԷՕՍԷՕՂԼՈՒ, Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Շու սօն իքի սէնէատ քիւպիյէթ իւղրէ միւպայէա օլունան իչպու սու քիրէճի՝ բէք զիյատ իպլան օլունմըշ տըր։ Միհէնթիս Մ. Կ. Լինարտօ՝ պիր խայլի թէհարրիյաթը ֆէնիյէ իճրաընտան սօնրա, պու քէրրէ եէնի պիր սու քիրէճի իսթիրա իթմիշ, վէ պու քիրէճ՝ թաթը սու վէ տէնիզ սույը վասրթասը լլա նէթայիճը հասէնէ կէօսթէրմիշ տիր։ Մէղքիւր քիրէճին՝ պիրինճի ճինս էճնէպի սու քիրէճէրինտէն իւսթիւն օլտուղը չիւպէսիզ տիր։

Հէր քիմ պու քիրէճին էյի սու քիրէճի օլմասընընը իսպաթ իտէր իսէ, մէրգումա 200 լիրա միւքաֆաթ վէրիլէճէք տիր։

ԻՏԱՐԷԼԻ, ՍԸՀՀԻ վէ ԳՈՒՎԷԼԷԹԼԻ տիր։

Մէրքէզ տէքսօր՝ Գալաթատա, Գալաֆաթ Եէրինտէ, Մ. Խարալամպօս Քէսօէղլունընն 63 նումէրօլը պէօյիւք քէրէսթէ տէքսօր տըր։ Սթամպօլտա Քէրէսթէճիլէրտէ 394 նումէրօլը մահալ։ Գաղքէօյտէ ըրսթըմ իւզէրինտէ Եանի Մ. Շայլը մաղազասընտա։ Սամսօնտա Անտոնօղլու պիրատէրլէրտէ։

40—14

ՆԻՅՄԷԹՇԻՆԱՍ

Նիհատ պէյ՝ քէման տա չալար իսի. ֆէնը մուսիգիտէ եէտը թուլա սահիպի տէյիլ իսի. ֆաֆաթ օ ֆէննտէ ֆրթարէթ՝ օնա պէօյիւք իսթիտատ պախչ իթմիշ իսի. կէօրկիւսի սըրֆ ամէլի (գործնական) կիպի իսի. բարմաղլարը քէմանըն բէրտէյէրինտէ օ ֆէննին հիչ պիր իշարէթնամէսինտէ թարիֆ գապրի օրմայան էօյլէ պիր նէղաբէթը իհթիրազ իլէ տօլաշըր իսի քի, պաղէն հանկը մագամաթըն սէյրլէրինտէ կէղինտիկինի քէնտի տէ պիլմէտիկի հալտէ եարտրը նազմէլէր տիյնէյէնլերի զաշիավէրանէ (մարեւլիք բերրզ) պիր թէէսսիր իչինտէ պրազը իսի։

Նէրիման ալէաթը մուսիգիյէ իշինտէ քէմանա պայրըրտը, Գատը քէօյիւնտէ հէնուզ Նէվվերին բէիագաթընտա իքէն գաբունրն էօնիւնտէն քէմէնչէլի տիլէնճի կէչտիկի զէման մէչղուլիյէթի հէր նէ իսէ հէման պրազը, օնը տինինէմէք իչիւն բէնճէրելերէ գօշարտը։

Ցիմտի Նիհատ պէյին քէմանը չալկրտան զիյատ պիր զըրըլթըյա պէնդեյէն օ քէօր տիլէնճինին քէմէնչէխյէ ասլա գաալիը մուգայէսէ տէյիլ իսի, պէյ բէք կիւզել չալըյօրտը, Նէրիման օ բիւբիւզիզ, գըվրաղ, օյնագ նազմէլերի իչէթտիկի զէման սէպպէը հուսուլինի քէնտի տէ բէք անլայամատըղը պիր թէէսսիւրլէ գալպինտէ զարիպ պիր խէլէճան, պիւթիւն ասապընտա խաֆիֆ խաֆիֆ տիթրէմէյէր հըսս իսիյօր իսի։

Պէյ՝ քէման չալարքէն գըզ պաղէն եավաշ եավաշ կէլիր, օտա գաբուսընն արգասընտան չալկըյը տիյներ, էանի իսթիմանտա եիւրէյի թիթիրէր, պիր չէյլեր օլուր, հիսս եիթտիկի հալ՝ չէվգ վէ չատի՞ մի տիր, եէէս ու հիւզն մի՞, ֆարգ իտէմէզ, Նէվվերի խաթըրլար, աղլար, կէօզ եաշը տէօքերքէն կէօյնիւնտէ զարիպ պիր ինպիսաթ բէյտա օլուր, բէնպէլի, սարբը պահար չիչէքլերլէ արասթէ վասի ուֆուգլար իչինտէ չիմէնզարլար թէսավվուրը իլէ պունլարընն օրթասընտան զօշմագ իսթէր կէօզլերի հաղին, նէմնաք իքէն տուտազլարը պիր թէպսիւմը նէշվէ իլէ թիթիրէր կէօրինիւր, կիրիյէերինտէ աճայիպ պիր սէվինճ, սիւրուրինտէ զարիպ պիր հիւզն հիսս իսէր, սանքի կէօնլի պէօյիւր, պու ինպիսաթ տէրուն նինի պօչալթաճագ բայիհալը չիչէքլեր իլէ սէֆապախշ պիր հավա իսթէր... գարունընն արգասընտան հէման գաչար։

Նէրիմանընն օ խանէտէքի հուզուր իլէ Նիհատ պէյտէ բէյտա օլան ինպիսաթըտերունընն եավաշ եավաշ տէրեճեսի թաշմաղա պաշլատը, պէյտէ զարիպ պիր հալ վար իսի, կէօյնիւ պիր չէյ իսթէյօր իսի, ֆաղաթ նէ իսթէտիկինի քէնտի քէնտինտէ պիկէ բէք այշդճա իյդահ իտէմէյօր իսի. Նէրիման սապահ իսրտմէթինէ ախտ վէզաիֆինի իյֆա իթմէք իւզրէ օտասընա կէլտիկի զէման գըզը եաընընտա միւթատընտան ֆաղլա թուսմագ իչիւն նա՞սըլ վէսիլէլեր իճապ իտէճէկինի պիլէմէյօր իսի. իչէրի ուզաթըյօր, եաբլան չէյլերի պէյենմէյօր. պունլարընն պիր չօղընը միհթաճը թասհիհ կէօրիւյօր, ուզուն ուզատիյէ թարիֆաթա կիրիշիյօր, «օ, էօյլէ օլմագ, պէօյլէ օլմագ լազըմ կէլիր, վէ տէտիկիմ կիսպի օլմասը լուզումընընն սեպեպի տէ չու տըր» գապիլինտէն թուսթըրտըղը պօշ լաֆլարը ուզաթոզճա ուզաթը, ֆաղաթ նէ եաբա, նէ տէսէ երնէ սէօզ պէթիյօր, պահս քէսիլիյօր, չարնաչար գըզըն օտասան չըգմասը լազըմ կէլիյօրտը։

Գըզ՝ տէյիտիրմէք իչիւն չամաչը կէթիրտիկի զէման պէյ իչ ֆանէլալարը սօգադտան հաղրը ալըյօր տէյի՞լ մի Նէրիման։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ, ֆանէլա էվտէն եաբըլամազ քի...։

—Բէք ալէա ամմա չունըն տիւյմէլերինէ պիր քէրրէ պագասանա, նէ՞ գաառար բօթ տիքիմիշ, իլիքլերէ պիր հիզայա կէթիրիլմէմիշ, քի...։

—(Մուայէնէ իտէրէք) Բէք բօթ տէյիլ ամմա, էֆէնտիմ...։

—Նա՞ըլ տէյիլ, օնար իլէ եումրու եումրու կէօյսիմի աճրթըյօր, օ տիւյմէլերի սէօք, իլիքլերին թէմամ մուգապիլերինի պուլ տա տիք։

Նէրիման տիշարտա տիքիպ կէթիրմէք իւզրէ ֆանէլայը ալըր օտասան չըգարքէն Նիհատ պէյ սօրար.

—Նէ՞ըէյէ եա։

—Տիքիպ կէթիրէյիմ, էֆէնտիմ։

—Խայր, պուրատա տիք, տիքէրքէն պէն կէօրէյիմ, եէնէ եանընչըզգ օլմասընն, շագա տէյիլ, կէօյսիւմի աճրթըյօր...։

Գըզճըղաղ տիքիչ էտէվաթընը ալըր կէլիր, օտանընն պիր քէնարընա օթուրուր, էօյլէ կէօյսիւ բահաթսըզ իտէճէք գատար պէօյիւք պիր բօթլըգ կէօրմէտիկի օ տիւյմէլերի պէրէր պիրէր սէօքէր... օ էսնատէ թալէաթ հանըմ իչերի կիրէր, Նէրիմանը տիքիչէ մէչղուլ պուլընճա,

—Նէ՞ տիր օ գըզըմ, ֆանէլանընն տիւյմէլերի մի՞ սէօքիւմիւշ։

—Խա՛յր... բօթ ըմըշ, պէյնն վիւճուտընը բահաթսըզ իտիյօրմըշ տա...։

Թալէաթ հանըմ իսթիղրապլա կիւլերէք,

—Ա՜, տահա նէ՞լեր, օնընն նէ՞բէսի բօթ այօլ, գաչ տէֆա կիյինտի եըգանը, երնէ, կիյինտի բօթլըղը եօգտը տա չիմտի՞ մի բօթլանտը, պէյ, գըզա նաֆիլէ էզիյէթ իտիյօրսունը։

Նիհատ պէյ իթիրազընը հագլը կէօսթէրմէք իչիւն պիր ճիւմլէ միւնասիպ արայարագ,

—Հանըմ, ֆանէլալար եըգանտըգտան սօնրա քէնտիլերինի չէքիյօրլա՞ր մը, պօղուլը.յօրլա՞ր մը, պիլմէմ, իլիք թարաֆլարը եամը եումրը օլայօր...։

—Ա՜ճայիպ չէյ, ա՜ճայիպ չէյ։ Մի աճրթըյօր...։

Գըզճըղաղ տիքիչ էտէվաթընը ալըր կէլիր, օտանընն պիր քէնարընա օթուրուր, էօյլէ կէօյսիւ բահաթսըզ իտէճէք գատար պէօյիւք պիր բօթլըգ կէօրմէտիկի օ տիւյմէլերի պէրէր պիրէր սէօքէր... օ էսնատէ թալէաթ հանըմ իչերի կիրէր, Նէրիմանը տիքիչէ մէչղուլ պուլընճա,

—Նէ՞ տիր օ գըզըմ, ֆանէլանընն տիւյմէլերի մի՞ սէօքիւմիւշ։

—Խա՛յր... բօթ ըմըշ, պէյնն վիւճուտընը բահաթսըզ իտիյօրմըշ տա...։

Թալէաթ հանըմ իսթիղրապլա կիւլերէք,

—Ա՜, տահա նէ՞լեր, օնընն նէ՞բէսի բօթ այօլ, գաչ տէֆա կիյինտի եըգանը, երնէ, կիյինտի բօթլըղը եօգտը տա չիմտի՞ մի բօթլանտը, պէյ, գըզա նաֆիլէ էզիյէթ իտիյօրսունը։

Նիհատ պէյ իթիրազընը հագլը կէօսթէրմէք իչիւն պիր ճիւմլէ միւնասիպ արայարագ,

—Հանըմ, ֆանէլալար եըգանտըգտան սօնրա քէնտիլերինի չէքիյօրլա՞ր մը, պօղուլը.յօրլա՞ր մը, պիլմէմ, իլիք թարաֆլարը եամը եումրը օլայօր...։

—Ա՜ճայիպ չէյ, ա՜ճայիպ չէյ։

(Տեվամ)

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Շէհրը հայր Բումինին Վինճի կիւնիւ քէօրբիւտէն Հայտար Փաշայա հարէքէթ իտէն 10 Նիւմէրօյը Մալթէրէ վարօրընտա 4 գալէմ էշեա պրակըլմըշ օլտուղընտան, հէր քիմին իսէ, Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթլա ճինս վէ մըզտարընը իսպաթ իտէրէք ասող խլէմէսի իլան օլունը։

7 Թէմուզ 318

* * *

Իտարէի Մախսուսէ անպարընտա միւթէրաքիմ խուրտա լասթիգլէ աթիդ եէլէքէն պէղէրի պիրմիզայէտէ փիրուսթ իտիկճէկինտէն, թաւրեա օլանլարընը ճուամատան մատտա կիունլէրտէ իտարէի միւշարէլէյհա մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7 Թէմուզ 318

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Է. ՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 յուլիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	095—37 ½
Օսմ. էսհամը Բ	54—
» » Դ	29—12 ½
» » Դ այլլաը	27—
» » գարանտը	27—12 ½
Օսմանլը Պանգասը	12—25
Մըսըր տուլ. մութթահրատ	110—
Գուլկար իսթիդրազը	90—50
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—335

Բարիզ 20 յուլիս

Օսմ. էսհամը այլլաը	27—60
» » գարանտը	27—60
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	103—70
» » 4½%	102—10
Բումէլի չըմէնտրֆէրի	116—75
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	325—
» Պանգասը	561—
Գրէսի լիոնէ	1055—
Իթալիա էսհամը	102—10
Բուիորիթէ Թիւրք	511—
Օսմանիյէ	484—50
Տուան Օթօման	514—50
Սբանեօլ	80—85
Թրանսվաալ	136—50
Դամպիս 3 այ վատ	25—155

Վիէննա 20 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—80
Բումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	110—
Օսմանլը Բէյթի ագֆոնը	293—

Պէրլին 20 յուլիս

Բումէլի չըմէնտրֆ. (մարգ)	112—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—35
Դուպլը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ջան Ում. ռաչն ագչմ. գար.	30—01
» » » էն եիւքսէք	30—16
» » » էն աշաղը	29—36
Ֆու սատան այլլաը	29—37
Բումէլի չըմէն. ագչմ. գրնտը.	113—87
» » էն եիւքսէք	114—75
» » էն աշաղը	113—50
» այլլաը	113—87
Ագչէ ֆարվի	—
Ռէքօռ ղրշ.	—
Հէվալէտիզ »	—

ՕՂՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—17
» Բ.	—85
Թրամվայ	5—20
Ժաուխանա	1—35
Օպլիկասիօն Թրամվայ	492—
Ասիւրանս	3—80
Լօրիսմ	70—50
Պանգ Նասիոնալ ար Կրէ.	419—
Թրանսվաալ	133—
Բըսթրամ թոհվիլաթը	495—
Գրէսի Ֆոնսէյ էմբրուին	263—50
Անատոլու չըմ. ագտիոնը	10—30
Շիրքէթը Եայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—80

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղ.-ան	ղ. Բ.
Գէլաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք	102—10
Ինկլիզ լիրաը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—25
Բօլ	90—
Դրիմից ալթունը	51—05
Գարլոն գայմէսի	8—61

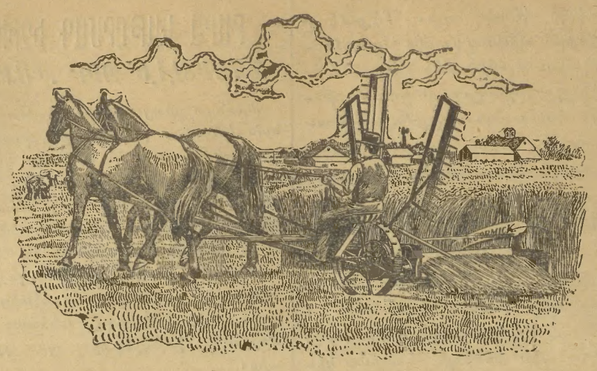
ԴԱՄՊԻՕ

	Ալբոը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-10	110-
Բարիզ չէք	22-82	22-76
Մարգ	18-54	18-80
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21-77	81-67

ԻԼԱՆԱԹ

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԼՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ԷԼ-ՍԱՐՐԱՖԱՆ ԷԼ ՏԱՎԱ ԷԼԲԻԼԷՐԻ ԷԼ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՂԱՅԼԸԳ

Սթանպօլճա էվ վիլայաթը Շահանէճէ էվ Եվրոբաճա մէվատը ատլիյէ էվ սարրաֆիյէ էվ թիճճարիյէ էվ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա ահտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէրելէրտէ գալմըշ էվ նէթիյէսի նէ օլմուշ խուսկի հագգընտա մալիսմաթը միւքէմմէլէ էվ սահիհէ ալմագ խթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 էվ 17 նուսմէրօյը Անատոլ Ակիք էֆ.Ֆնին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտե, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրընա կէօնտէրմէլէրի խյճապ իտէր։



ՐԱՀԱԹ ԵԱՇԱՄԱԳ ԷԼ ԱԶ ՎԱԳԹՏԱ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼՄԱԳ

ԳՕՂՈՒՆԸՆ ՎԷ ՎԻՒՃՈՒՏԸՆԸ ԵՕՐԱՃԱՂԸՆԱ ԱԳԼԸՆԸ ՎԷ ԶԻՀՆԻՆԻ ԻՇԼԷԹ

Թէք պիր ատամ պիր օրագ մաքինասը իլէ 30-40 քիշինին այնը զէմանտա կէօրէճէյի իշլի պիթիրիսէ, էլպէթթէ զէնկին օլուր։

Զիթթճիլէրիմիզ վէ էրպասը զըրաաթ՝ պու հագիգաթա էհէմմիյէթ վէրէրէք, պիր տէֆա ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԱՐԱՊ ՃԱՄԻԻ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 146 ՆՕՄԷՐՕՂԼԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԻԻՍԻԻ ՃՕՐՃ ԶԷԶՆԵԼԼ ԵՎԼԱՏԼԱՐԸ մաղազասընա թէշրիֆ իթմէնլէր։ Զէզնէլլ եվլատլարը՝ չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու իշ իլէ մէշղուլ օլտուգլարընտան, թէճրիպէլէրի սայէսինտէ Ամէրիգատա Զիգակօ ֆապրիգալարընը մաքինալարընը էլտէ իտէպիմիշլէր քի, ասայանդզը, գուլլանըլը, սատէ, վէ չէլիքտէն եաբըլմըշ օլտուգլարընտան, տիւնեանին հէր թարաֆընտա քէսպը էօհրէթ իթմիշլէր տիր։

Մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա էն զիյատէ իշէ եարայըշը օյան պու մաղազանին զրրաաթ ալէթի ու էտէվաթը քէսրէթէլէ սաթըլմագտա օլտուղընտան, Զէզնէլլ եվլատլարը՝ թէճրիպէքէար մաքինեթլէրի պուլընան Զագեան Յովհաննէս էֆ.ի տայմա վիլայէթլէրտէ կէզտիրէրէք, գուրմայը վէ գուլլանմայը մէճճանէն էօյրէճէքտէ տիրլեր։

Թալիպլէրի՝ ուֆագ պիր թէճրիպէ իշլէն մաղազամզա եախօտ վիլայէթլէրտէքի վէքիլլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթմէքլէրինտէ, գանաաթ հասըլ իտէճէքլէրինէ էմինիզ։

ՀԷՐՃԱԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸԸ
ՄԻՒԾԹԷՐԻԼԷՐԷ ԳՕԼԱՑԼԸԳ ԻԶԻՒՆ
ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒՌ

ՀԷՐ ՆԷՎ ՄԻՒՃԷՎ-ՀԷՐԱԹԱ ՄԱԼԻՒԲ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷՐ ԻՍԷՆԻԶ

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ԳՈՒՅՈՒՄՃԸ ԶԱՐԾԻԼՍԸՆՏԱ ՊԷՕՅԻՒԲ ՃԱՏՏԷ Ն. 13

ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԻԶ

ՀԷՐՃԱՒ մաղազասընտա Եվրոբա ուսուլիյէ հազըրլանմըշ վէ էն պիրինճի նէվլէրինտէն օլմագ չարթըլա միւճէվհէրաթ պուլընմագտա տը։
ՀԷՐՃԱՒ մաղազասընին ֆիյաթլարը՝ բէգապէթ գապաւ իթմէզ տէրլէճէտէ տիր։
ՀԷՐՃԱՒ մաղազասընտա կիւմիւշ մամուլաթը տախի պուլընմագտա տը։
ՀԷՐՃԱՒ մաղազասընտա սաաթլար վէ կիւմիւշ պասթօնլար պուլունմագտա տը։

ՇԱՐԹԱՐ

100տէ 20 բէյլին, միւթէպագըսը իչին հաֆթատա 100տէ 5 թէյլիյաթ։

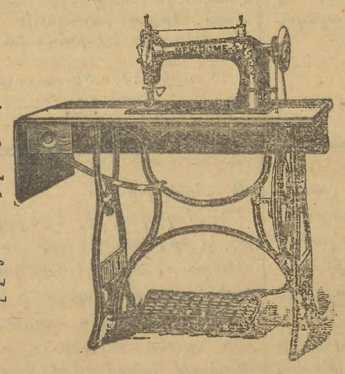
ԲԷՇԻՆ ԱԼԱՆԱ 100ՏԷ 5 ԹԷՆԶԻԼ

Միւսթասէլ օլան միւճէվհէրաթ էկէր պօղուլմամըշ իսէ 100տէ 10 թէնզիլ իլէ կէրի ալընը։

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻԶԻՒՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ 1900տէ
Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիի ումումիսինտէ 1894տէ



Ամէրիգանին էն մեշհուր սիքիշ մաքինալարը՝ մէզքիւր սէրկիի ումումիլէրտէ ըէգապէթ գապալ իթմէկ պիր մուվաֆֆագըյէթ գազանմըշ տը։
Պու մաքինալար՝ զայէթ գուլլանըլը սատէ, կիւզէլ, մէթին, չաբուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օլուպ, հէր էվ իշին պիրէր տանէ խոնմէլերի թավսիյէ օլունը։

Թաչրալարտան վուղու պուլաճագ սըրարը՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Դարուսըսնտաքի իտարէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօյայ կէօնտէրիլիր։
Ֆամիլեալարա վէ էանաֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եարմագ իշին հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընարը կկալ, տէրալէր՝ քէնտի ատատմըզ թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իշին իճրէթ խաթէնմէգ։ Կէրէք թօքտան վէ կէրէք բէրաքէնթէ օլարագ բէշինէն վէ եախօտ վէրէսիյէ վէ թագոիթլէ սաթըլմագտա տը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի ֆէրմանը ալիյան մուճիպինէ թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։
Շիրքէթը մէզքիւր՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։
Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Դարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։
Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։
Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօր, Մարբուճճըլարտա Զարշըլը խանտա Ն՝ 21։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 թարիխլի իւքաղը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս գրլընմըշ օլան իշպու գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրիտա պէօյիւք Մօրսքաիատա 37 նումէրօյը օթէյը մախսուսընտա քէանն։
Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸ։— ԷՕՄԻՒՐ.—ՆԱԳԼԻՑԱԹ.—ԴԱՋԱԼԱՐ.

Ֆրանգ
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բրիմ 34775462
Թէէմինաթ ագչէսի 121765333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեանընն քէնտի միւշթերիլէրինէ թէէսիսէ իթմիշ օլարը մէպալիղ 164172000 ֆրանգը կէչմիշ տը։

Գումբանեանընն Շարգ մուֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ
Գալաթա բրնթրմ իւզէրինտէ [կէօմրիւյի էսկի եէրի]
Թիւրքիա իշլէն աճէնթը ումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԻՆ

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարընն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէսիսէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիայատա մասարուֆ ֆրանսըզ վէ Ակէման գումբանեալարընընն թէէսիսէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա շիպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Պաղչէ Դարուսըսնտա Անանիասի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻԼԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասարուֆ ֆրանսըզ վէ Ակէման գումբանեալարընն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլուպ հալա Ուէսդրընընի 100տէ 125 տիր։ Իչթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընի գումբանեասընն քէնտի բրաֆիլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հալը օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Դարուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸԼԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՃԱՐԸ

Մէկքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։
Եզճիւմէկ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգալէն [գաուչուտան] մասմուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրկնալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միղան իլ հավա [պարամէթր], միղան իլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տը։
Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարըչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

سراى همايونه مخصوص
يوسف عاصم كريدفنديه
در ١٥٨٦ تيد

ԳԸՅԷԻ ՃԷՏԻՏԻ 3½ ԳԸՅԷԻ ՃԷՏԻՏԻ 4½

Սէրայը Հիւմայունը ճէնսապը Միւլիքանմէ իչին պալէատէքի արմա տամկալարընա պիլասասա իմալ իթթիրէրէք պիտէֆաթ իճրա իտիլէն մուայէնէսէն «թալգ» վէ «թօքրագ» վէ «էճգալ մուղիրլէ»տէն արի օյմաղլա պէքրապէր, էմրազը ճիլտիյէ նաֆի վէ գաուրնարընն սայարընն մուհաֆազասընը թէէմին իթթիկի ճիհէթլէ, մինել գասիմ քէսպը իչթիհար իթմիշ օյան կիլիտ-Գանտիա սապունլարընն՝ մանգա էհալիի քիրամա պիր խրտմէքը միւթթէխիրէ օլմագ իւզրէ թէնզիլը ֆիյաթ իլէ գօգուլըսընն գըյէսի 5½, վէ գօգուսըզընն տախի 4 ղրշ. 10 բարա՝ չուվալ իլէ վէ բէչինէն սէրայը Հիւմայուն սապունճիպաշըսը Ասմա Ալթունտա 7 նումէրօյը մաղազաի ամիզանէմտէ ֆիւրուխթ օլունը, վիլայաթը Շահանէ վէ սաիրէսէն վէրիլէճէք սրբարըլարա՝ մէսարիֆաթը զամմ իլէ իրսալ գրլընճաղը իլան օլունը։ 75—65

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԻՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՑՏԱՆՇՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕՂԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէսիսէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻԻՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէսիսէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ միֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարընա թիւրքիատա հէր նէվ թէէսիսէյի սիկուրթա իտէր։
ԷՕՄԻԻՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիր հագգընտա պիլճիմէ սիկուրթա թէրթիպաթընը իճրա իտէր։ ՇԱՐԴ ԻԶԻՒՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ վէ ԹԷՆԶԻԼԼԻ ԹԱՐԻՆԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միւթէտիլ տիր։
Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընն գարշըսընտա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԹԻՄ

ՀԱՅԱԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԻ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Նովորոսիյսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վիւրուտինէ պէլքէնէն վարօրլար

Ալաֆ. յուլիսին 23ինճի չարշէնպէ կիւնիւ «Սամսունլէն» Սուրիատան։

Ալաֆր. օգոստոսին 1ինճի ճումա կիւնիւ «Օրթէկալ»՝ Դարատէնիզէն։

Հարէքէթ իտէճէք վարօրլար

Ալաֆր. յուլիսին 24ինճի բէնճշէնպէ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալթան Զագգօլանին սիւվար օլարը «Սամսունլէն» վարօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլիա

Ալաֆր. օգոս.ին 26ինճը ճումա էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալթան Գօմպին սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ»վարօրը Զանագալէ, Սէլանիք, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրի ֆիյաթլարը պէրվէչինը աթի տիր.

Պէյիւք բօսթալարլա 1ինճի սէվկը	320 ֆր.
2ինճի մէվկը վարօր վէ 1ինճի մէվկը չըմէնտրֆէր	242 »
3ինճի մէվկը վարօր վէ 2ինճի մէվկը չըմէնտրֆէր	230 »
Եիւք վարօրլարըլա եալընը 1ինճի մէվկը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօսմանէսէ Սիթէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթ պէտիրլեր։
Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չիմէնտրֆէրինին էն իւյէք սթաթիոնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլէր։

ԹԷԲԷ-ՊԱՏԵԼ

ՊԷՅԼԻՏԻՑԷ ՊԱՂՉԷՍԻ

Թէբէ-Պայը Պէյլիտիյէ պաղչէսինի պա գօնթրաթ 3 սէնէ իչին եէնիտէն քիրալամըշ օլարագըմըզտան, միւատէթը գ տիսէէտէն պէրու քէսպ իթթիֆիկ թէրիւպէ սայէսինտէ, մէզքիւր պաղչէյէ տէվամ իտէճէք օլանլարը իսթիրահաթ վէ մէմնունիյէթի իչին հէր կէս նա իսլահաթա թէչէպպիւս օլընմըշտը։

Բարիզատ պէօյիւք պիր մուվաֆֆագիյէթէ մաղնար օյան 20 քիլիտնիգ բէքքէպ պիր Մաճառ մուղրգասը նա գընտա միւվասէլէթ իտէճէք օլաղ։ Թէքմիլ եազ մէվսիմինտէ թէրլինիսմաթ իճրա իտէճէք տիր։

Պաղչէ՝ յունիսին 1ինճի բազար կիւնիւ քիւչատ օլունըպ, կէճէ տախի ումումի պաղչէ պայրագլարընա թէվեին վէ ֆէնէրլէրլէ թէնվիր օլընըպ, մահիթաղլար եազըլաճագ տը։

Պաղչէյէ հէր կէօնա եէլճէքէք վէ ինչէճէքլէր իլէ «սերվիս» հէր քէսի ճամ նուն իտէճէք տէրէճէտ տիր։

Տուխուլիյէ կիւնտուզ	1	ղ.
» կէճէ	2	»

Մէզքիւր պաղչէյի մունթազամ պիր թէնէզգիհ մահալի հարիսէ վազ իթմէք իչին, թարաֆիմըզտան հէր պիր զայէթի տիրզ խիլմէտիիկ թէէմին օլունը։

Ժ. ՊԻԼՕՐԵԱՆ
Ս. ԲԱԲԱՏՕԲՈՒԼՕ